

**TORO**<sup>®</sup>

**Count on it.**

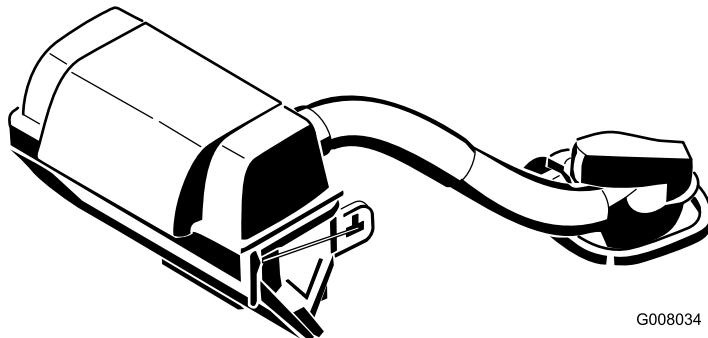
**Manuel de l'utilisateur**

**Système de ramassage E-Z Vac™  
DFS de 152 cm ou 183 cm (60 ou  
72 po)**

**Tondeuse autoportée Z Master® série 4000**

**N° de modèle 78468—N° de série 400000000 et suivants**

**N° de modèle 78474—N° de série 400000000 et suivants**



G008034



## ⚠ ATTENTION

### CALIFORNIE Proposition 65 - Avertissement

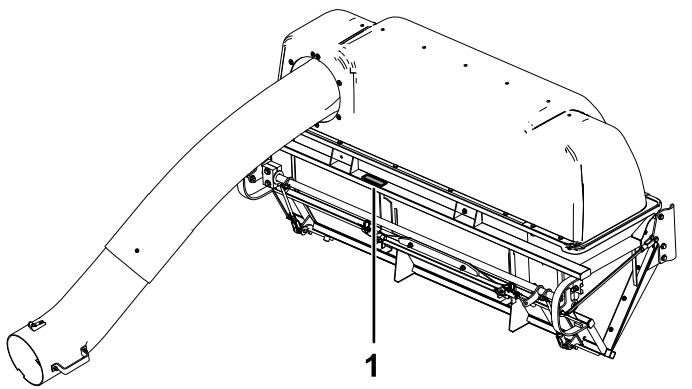
L'utilisation de ce produit peut entraîner une exposition à des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme capables de provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.

# Introduction

Lisez attentivement cette notice pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter ainsi de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

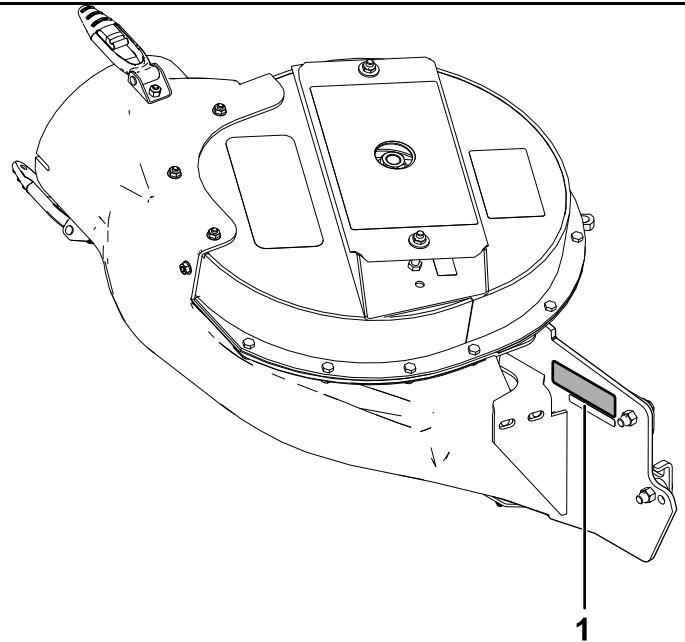
Rendez-vous sur [www.Toro.com](http://www.Toro.com) pour tout document de formation à la sécurité et à l'utilisation des produits, pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des dépositaires ou pour enregistrer votre produit.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces Toro d'origine ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un dépositaire-réparateur ou le service client Toro agréé. La [Figure 1](#) et la [Figure 2](#) indiquent l'emplacement des numéros de modèle et de série du produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.



**Figure 1**

1. Emplacement des numéros de modèle et de série du système de ramassage



**Figure 2**

1. Emplacement des numéros de modèle et de série du système de ramassage

N° de modèle \_\_\_\_\_

N° de série \_\_\_\_\_

Ce manuel utilise deux termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important** pour attirer l'attention sur une information d'ordre mécanique spécifique, et **Remarque** pour souligner une information d'ordre général méritant une attention particulière.

Le symbole de sécurité (Figure 3) apparaît à la fois dans ce manuel et sur la machine pour identifier d'importants messages de sécurité dont il est nécessaire de tenir compte pour éviter les accidents. Ce symbole apparaît avec la mention **Danger**, **Attention** ou **Prudence**.

- **Danger** signale un danger immédiat qui, s'il n'est pas évité, **entraînera obligatoirement** des blessures graves ou mortelles.
- **Attention** signale un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, **risque d'entraîner** des blessures graves ou mortelles.
- **Prudence** signale un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, **peut éventuellement entraîner** des blessures légères ou modérées.



Figure 3

Symbole de sécurité

sa-black

Utilisation .....	34
Vider le système de ramassage .....	35
Élimination des obstructions dans le système de ramassage .....	36
Retrait du système de ramassage .....	36
Utilisation du déflecteur d'herbe .....	37
Transport de la machine .....	37
Entretien .....	38
Programme d'entretien recommandé .....	38
Nettoyage de la grille du système de ramassage .....	38
Nettoyage du système de ramassage .....	38
Contrôle de la courroie de ventilateur .....	39
Remplacement de la courroie de ventilateur .....	39
Graissage du bras de la poulie de tension et du pivot de poignée .....	40
Contrôle du système de ramassage .....	40
Réglage du couvercle fermé .....	41
Réglage du couvercle ouvert .....	41
Réglage des verrous .....	42
Contrôle des lames du tablier de coupe .....	42
Montage des lames de la tondeuse .....	42
Remplacement du déflecteur d'herbe .....	43
Remisage .....	44
Dépistage des défauts .....	45

## Table des matières

Sécurité .....	4
Sécurité de remorquage .....	4
Autocollants de sécurité et d'instruction .....	5
Mise en service .....	7
1 Préparation de la machine .....	9
2 Installation des boulons à épaulement du pivot du système ROPS .....	10
3 Montage des masses .....	10
4 Montage des supports et des pattes de fixation du système de ramassage .....	16
5 Montage de la trémie .....	17
6 Montage de la poignée .....	19
7 Dépose du protège-courroie existant, du support et de la goulotte d'éjection .....	20
8 Pose de la poulie de ventilateur et du support du protège-courroie .....	21
9 Montage du déflecteur .....	23
10 Montage du ventilateur .....	25
11 Pose de la courroie de ventilateur, du ressort et du protège-courroie de ventilateur .....	28
12 Montage des tubes d'éjection .....	30
13 Contrôle de la pression des pneus .....	34

# Sécurité

La liste suivante contient des consignes de sécurité spécifiques aux produits Toro ainsi que d'autres renseignements essentiels.

- Familiarisez-vous avec le maniement correct du matériel, les commandes et les symboles de sécurité.
- Soyez particulièrement prudent quand des bacs à herbe ou d'autres accessoires sont montés sur la machine. Ils peuvent modifier la stabilité et les caractéristiques de fonctionnement de la machine.
- Suivez les recommandations du constructeur concernant l'ajout ou le retrait de masses d'équilibrage ou de contrepoids pour améliorer la stabilité de la machine.
- N'utilisez pas de bac à herbe sur les pentes à fort pourcentage. Un bac à herbe trop chargé peut être à l'origine de la perte de contrôle et du retournement de la machine.
- Ralentissez et redoublez de prudence sur les pentes. Déplacez-vous toujours dans la direction préconisée sur les pentes. La nature du terrain peut affecter la stabilité de la machine. Soyez particulièrement prudent lorsque vous travaillez à proximité de dénivellations.
- Déplacez-vous à vitesse réduite et progressivement sur les pentes. Ne changez pas soudainement de vitesse ou de direction et ne prenez pas de virages brusques.
- Le bac à herbe peut gêner la visibilité à l'arrière de la machine. Soyez particulièrement prudent lorsque vous faites marche arrière.
- Procédez avec prudence pour charger la machine sur une remorque ou un camion, ainsi que pour la décharger.
- N'utilisez jamais la machine si le déflecteur d'éjection est relevé, déposé ou modifié, sauf si vous utilisez un bac à herbe.
- N'approchez jamais les mains ou les pieds des pièces mobiles. N'effectuez pas de réglages pendant que le moteur tourne.
- Garez la machine sur une surface plane, débrayez toutes les commandes, calez les roues et coupez le moteur avant de quitter la position d'utilisation pour quelque raison que ce soit, y compris pour vider le bac à herbe ou déboucher la goulotte.
- Si vous enlevez le bac à herbe, n'oubliez pas de remettre le déflecteur d'éjection ou la protection éventuellement enlevés lors de l'installation du bac à herbe. N'utilisez pas la machine sans avoir installé le bac à herbe complet ou le déflecteur.

- Coupez le moteur avant d'enlever le bac à herbe ou de déboucher la goulotte.
- Ne laissez pas d'herbe dans le bac à herbe pendant des périodes prolongées.
- Les composants du bac à herbe s'usent, se détériorent et sont endommagés avec le temps, ce qui risque de vous exposer à des pièces mobiles ou de projeter des objets. Contrôlez fréquemment l'état de ces éléments et remplacez-les au besoin par des pièces recommandées par le constructeur.

## Sécurité de remorquage

- L'équipement remorqué ne doit être attaché qu'au point d'attelage.
- Suivez les recommandations du fabricant de l'accessoire en ce qui concerne les limites de poids relatives au matériel remorqué et au remorquage sur pentes.
- N'autorisez jamais ni enfants ni adultes à monter sur ou dans le matériel remorqué.
- Sur les pentes, le poids du matériel remorqué peut provoquer une perte de la motricité et du contrôle de la machine. Réduisez le poids remorqué et ralentissez.
- La distance d'arrêt augmente avec le poids de la charge remorquée. Conduisez lentement et prévoyez une distance de freinage plus grande que la normale.
- Prenez des virages larges pour éviter que l'accessoire ne vienne toucher la machine.
- Ne tractez pas une charge plus lourde que la machine.

# Autocollants de sécurité et d'instruction



Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.

⚠ WARNING: Cancer and Reproductive Harm - [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).  
For more information, please visit [www.ttcocAProp65.com](http://www.ttcocAProp65.com)

133-8061

decal133-8061

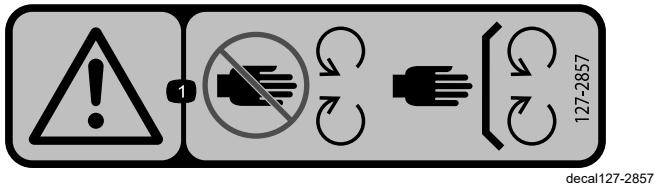
133-8061



126-4659

decal126-4659

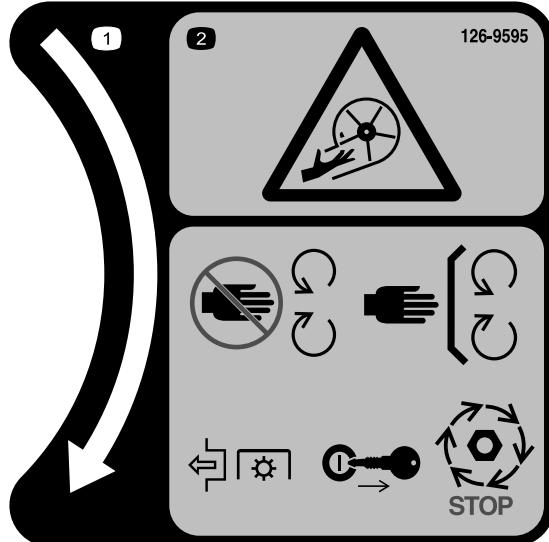
1. Attention – poulie chaude; la laisser refroidir



127-2857

decal127-2857

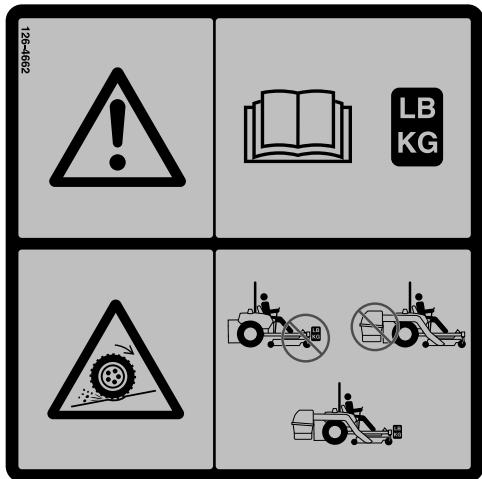
1. Attention – Ne vous approchez pas des pièces mobiles; gardez toutes les protections et tous les capots en place.



126-9595

decal126-9595

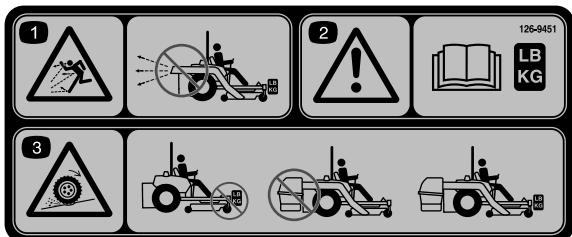
1. Indicateur de rotation
2. Risque de blessure par la turbine/les lames en rotation  
– N'approchez pas les mains des pièces mobiles.  
Laissez toujours les dispositifs de sécurité en place et maintenez-les en bon état. Ne passez pas les mains dans le ventilateur tant que l'indicateur de rotation fonctionne encore. Désengagez la PDF, coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.



decal126-4662

### 126-4662

1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur* pour connaître le nombre correct de masses d'équilibrage à utiliser.
2. Perte de motricité et de contrôle de la direction ou réduction de la stabilité – le montage de masses d'équilibrage sans le système de ramassage Ez Vac peut entraîner une perte de la motricité et du contrôle de la direction. Monter le système de ramassage Ez Vac sans ajouter de masses d'équilibrage peut réduire la stabilité de la machine. Ne montez des masses que lorsque le système de ramassage Ez Vac est installé.



decal126-9451

### 126-9451

1. Risque de projection d'objets – N'utilisez pas le ventilateur sans monter et verrouiller auparavant le système de ramassage.
2. Attention – Lisez le *Manuel de l'utilisateur* pour tout détail sur le montage du contrepoids.
3. Perte de motricité et de contrôle de la direction ou réduction de la stabilité – le montage de contrepoids E-Z Vac sans le système E-Z Vac peut entraîner une perte de motricité et de contrôle de la direction. Monter le système de ramassage Ez Vac sans ajouter de masses d'équilibrage peut réduire la stabilité de la machine. Ne montez des masses que lorsque le système de ramassage Ez Vac est installé.

# Mise en service

## Pièces détachées

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour vérifier si toutes les pièces ont été expédiées.

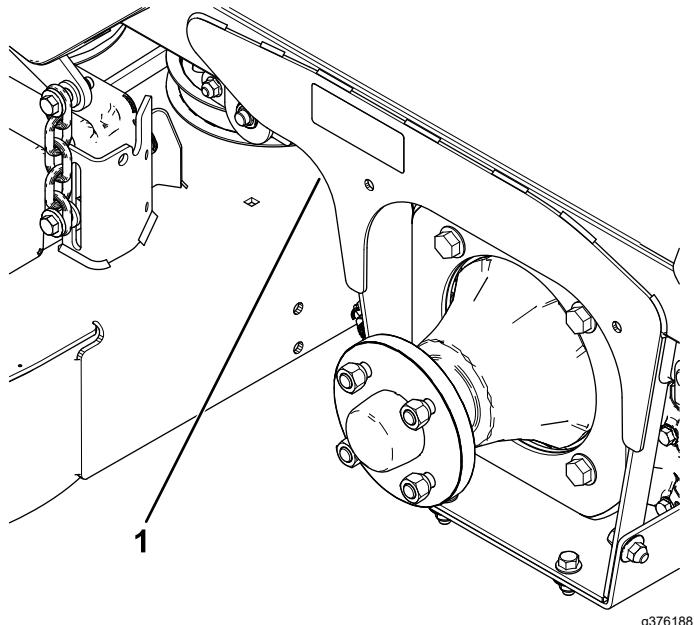
Procédure	Description	Qté	Utilisation
<b>1</b>	Aucune pièce requise	–	Préparation de la machine.
<b>2</b>	Boulon à épaulement Rondelle ondulée Contre-écrou (½ po)	2 2 2	Installation des boulons à épaulement du pivot du système ROPS.
<b>3</b>	Masse plate 5,7 kg (12,5 lb) (modèles de 152 cm [60 po] seulement) Boulon de carrosserie (¾ x 2½ po) – modèles de 152 cm (60 po) seulement Écrou hexagonal creux à embase (¾ po) – modèles de 152 cm (60 po) seulement Masse de roue pivotante Boulon de carrosserie (¾ x 1 po) Écrou à embase (¾ po) Support de masse Masse à poignée Contre-écrou (¾ po) Boulon de carrosserie (¾ x 5 po)	2 4 4 2 8 8 1 2 2 2	Montage des masses.
<b>4</b>	Support supérieur du système de ramassage Plaque de support Support de pivot Patte supérieure gauche Patte supérieure droite Boulon à tête hexagonale (5/16 x 3¼ po) Rondelle Boulon à embase (5/16 x 1¼ po) Boulon à tête hexagonale (¾ x 1¼ po) Contre-écrou (¾ po) Contre-écrou (5/16 po)	1 1 1 1 1 4 4 2 2 2 6	Montage des supports et des pattes de fixation du système de ramassage.
<b>5</b>	Support inférieur gauche Support inférieur droit Plaque d'appui Contre-écrou (5/16 po) Boulon de carrosserie (5/16 x 2¼ po) Contre-écrou (¾ po) Boulon de carrosserie (¾ x 7/8 po) Trémie Ensemble axe et goupille fendue	1 1 2 4 4 1 1 2	Montage de la trémie.
<b>6</b>	Poignée Axe de chape élastique Tige Rondelle Goupille fendue Boulon de carrosserie (¾ x 7/8 po) Contre-écrou (¾ po)	1 1 1 1 1 1 1	Montage de la poignée.

Procédure	Description	Qté	Utilisation
<b>7</b>	Aucune pièce requise	—	Dépose du protège-courroie existant, du support et de la goulotte d'éjection.
<b>8</b>	Poulie de ventilateur Support de poulie Contre-écrou ( $\frac{3}{8}$ po) Support du protège-courroie Écrou rapide Boulon de carrosserie ( $\frac{1}{4}$ x $\frac{3}{4}$ po) Contre-écrou ( $\frac{1}{4}$ po)	1 1 3 1 1 2 2	Pose de la poulie de ventilateur.
<b>9</b>	Déflecteur Boulon de carrosserie (5/16 x $\frac{7}{8}$ po) Écrou à embase (5/16 po) Boulon de carrosserie ( $\frac{3}{8}$ x $\frac{7}{8}$ po) Écrou à embase ( $\frac{3}{8}$ po)	1 1 1 2 2	Montage du déflecteur.
<b>10</b>	Ventilateur Axe de pivot Verrou Boulon à tête hexagonale ( $\frac{3}{8}$ x $1\frac{1}{2}$ po) Entretroise Contre-écrou ( $\frac{3}{8}$ po)	1 1 1 1 1 1	Montage du ventilateur.
<b>11</b>	Protège-courroie de ventilateur Bouton du protège-courroie	1 1	Pose de la courroie de ventilateur, du ressort et du protège-courroie de ventilateur.
<b>12</b>	Tube supérieur Tube inférieur Boulon (n° 10 x $\frac{3}{4}$ po) Contre-écrou (n° 10) Rondelle (7/32 po)	1 1 3 3 3	Montage des tubes d'éjection.
<b>13</b>	Aucune pièce requise	—	Contrôle de la pression des pneus.

**Important:** N'utilisez pas de pneus Tweels pour les roues motrices ou pivotantes quand cet outil est monté. Si la machine est équipée de roues motrices ou pivotantes à pneus Tweels, remplacez ces pneus par des pneus à air pour roues motrices ou des pneus semi-pneumatiques pour roues pivotantes d'usine.

**Remarque:** Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

**Important:** Si les plaques de renfort (Figure 4) ne sont pas installées sur la machine, vous ne pourrez pas installer le système de ramassage DFS.



**Figure 4**  
Côté gauche montré

1. Plaque de renfort

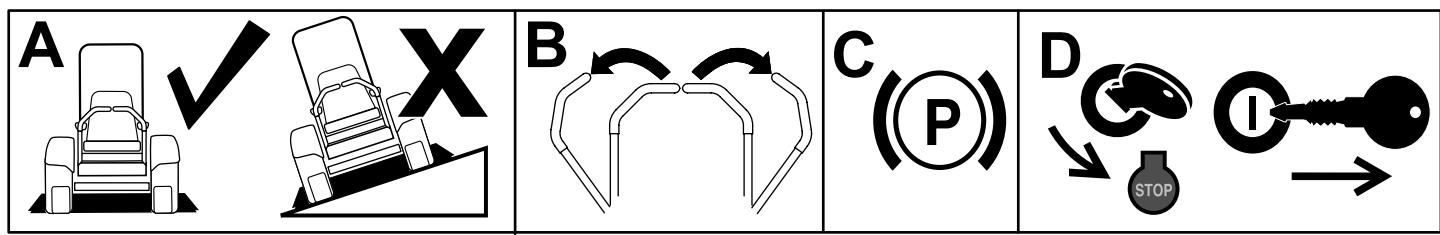
# 1

## Préparation de la machine

Aucune pièce requise

### Procédure

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale.
2. Amenez les leviers de commande de déplacement en position de VERROUILLAGE AU POINT MORT.
3. Serrez le frein de stationnement.
4. Coupez le moteur et enlevez la clé.



**Figure 5**

# 2

## Installation des boulons à épaulement du pivot du système ROPS

### Pièces nécessaires pour cette opération:

2	Boulon à épaulement
2	Rondelle ondulée
2	Contre-écrou (½ po)

### Procédure

1. Fixez le boulon à épaulement sur l'arceau de sécurité avec une rondelle ondulée et un contre-écrou (½ po), comme montré à la Figure 6.
2. Procédez de même de l'autre côté.

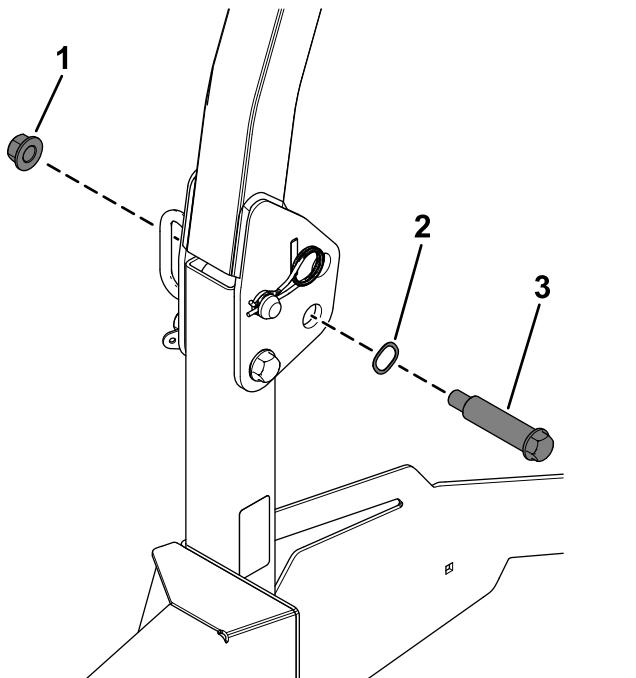


Figure 6

1. Contre-écrou (½ po)      3. Boulon à épaulement  
2. Rondelle ondulée

# 3

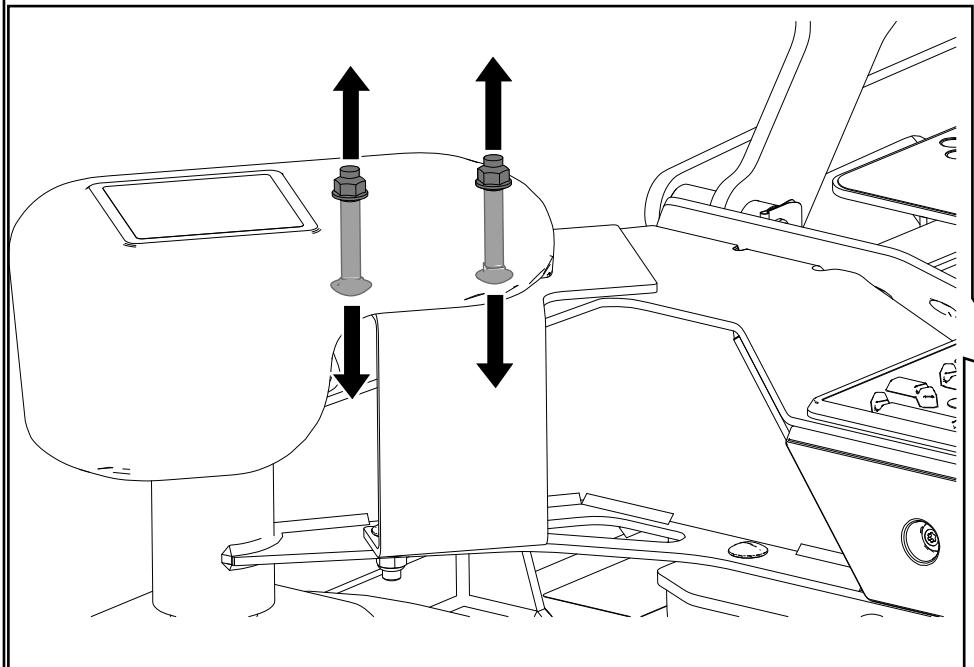
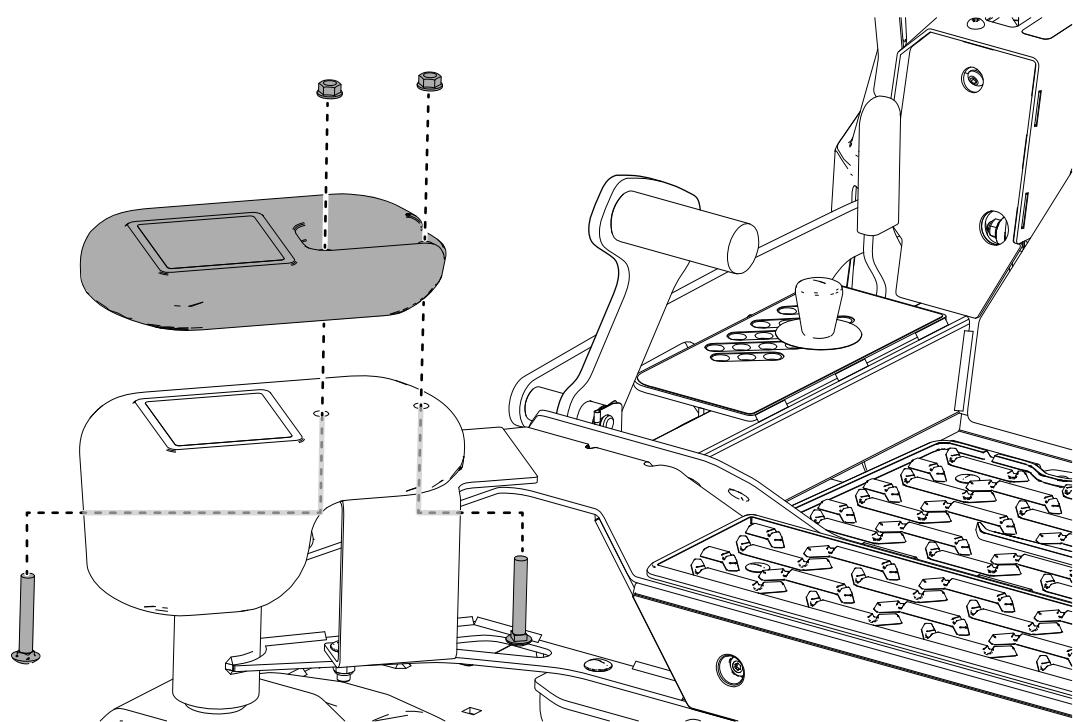
## Montage des masses

### Pièces nécessaires pour cette opération:

2	Masse plate 5,7 kg (12,5 lb) (modèles de 152 cm [60 po] seulement)
4	Boulon de carrosserie (¾ x 2½ po) – modèles de 152 cm (60 po) seulement
4	Écrou hexagonal creux à embase (¾ po) – modèles de 152 cm (60 po) seulement
2	Masse de roue pivotante
8	Boulon de carrosserie (¾ x 1 po)
8	Écrou à embase (¾ po)
1	Support de masse
2	Masse à poignée
2	Contre-écrou (¾ po)
2	Boulon de carrosserie (¾ x 5 po)

## Modèles de 152 cm (60 po)

1. Retirez les 2 boulons de carrosserie et les 2 écrous existants en haut de la masse de la roue pivotante ([Figure 7](#)).  
Mettez au rebut les 2 boulons de carrosserie et les 2 écrous.
2. Fixez la masse plate de 5,7 kg (12,5 lb) sur le support et la masse de la roue pivotante à l'aide des 2 boulons de carrosserie ( $\frac{3}{8}$  x  $2\frac{1}{2}$  po) et 2 écrous hexagonaux creux à embase ( $\frac{3}{8}$  po), comme montré à la [Figure 7](#).

**A****B****Figure 7**

g375819

3. Fixez la masse sur le bras de la roue pivotante à l'aide de 2 boulons de carrosserie ( $\frac{3}{8} \times 1$  po) et 2 écrous à embase ( $\frac{3}{8}$  po), comme montré à la [Figure 8](#).

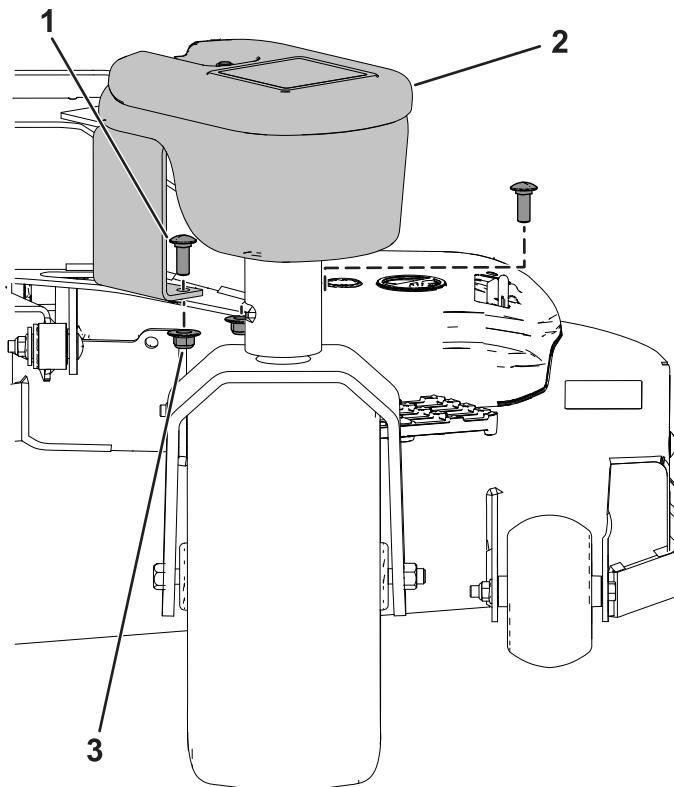


Figure 8

g375807

- 
- 1. Boulon de carrosserie ( $\frac{3}{8}$  x 1 po)
  - 2. Masse
  - 3. Écrou à embase ( $\frac{3}{8}$  po)
- 
- 4. Répétez les opérations 1 à 3 de l'autre côté de la machine.
  - 5. Fixez le support de la masse sur le cadre à l'aide de 4 boulons de carrosserie ( $\frac{3}{8}$  x 1 po) et 4 écrous à embase ( $\frac{3}{8}$  po), comme montré à la [Figure 9](#).
  - 6. Insérez les 2 masses à poignée dans le support et fixez-les en place avec 2 boulons de carrosserie ( $\frac{3}{8}$  x 5 po) et 2 contre-écrous ( $\frac{3}{8}$  po), comme montré à la [Figure 9](#).

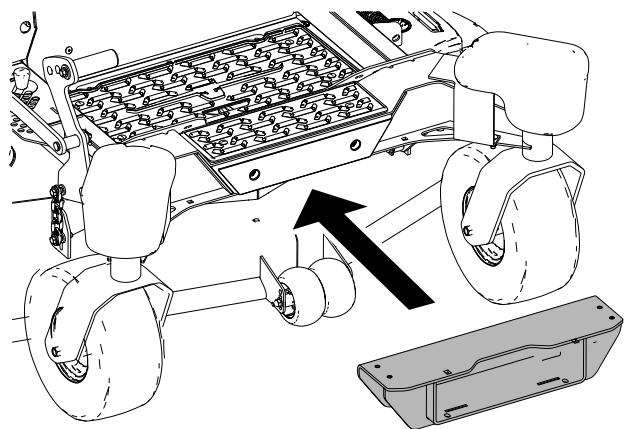
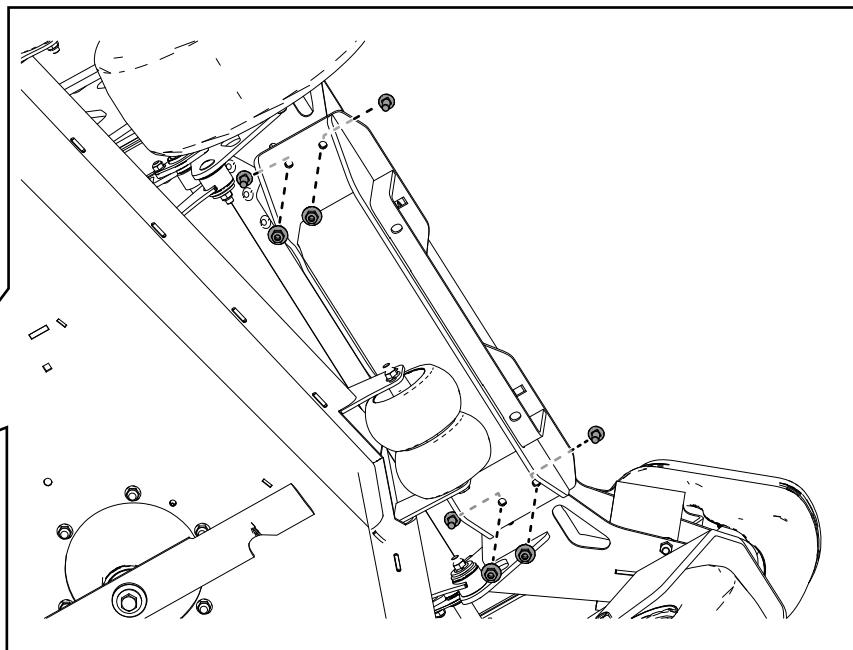
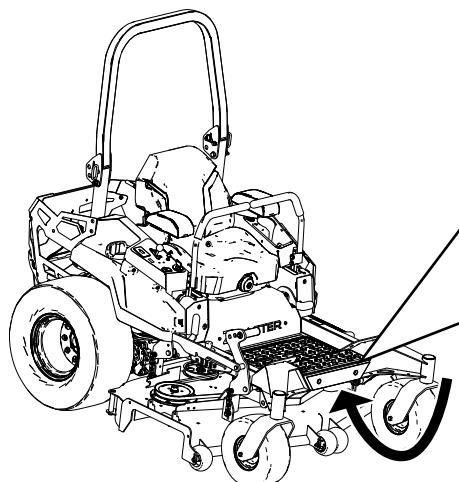
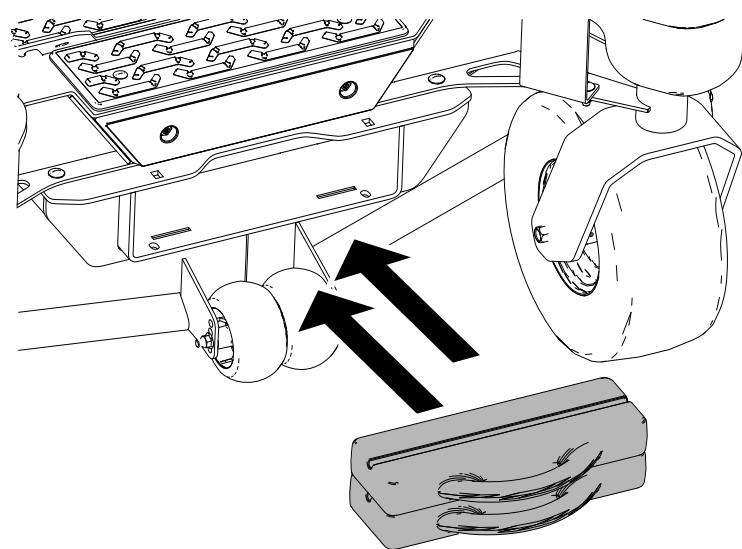
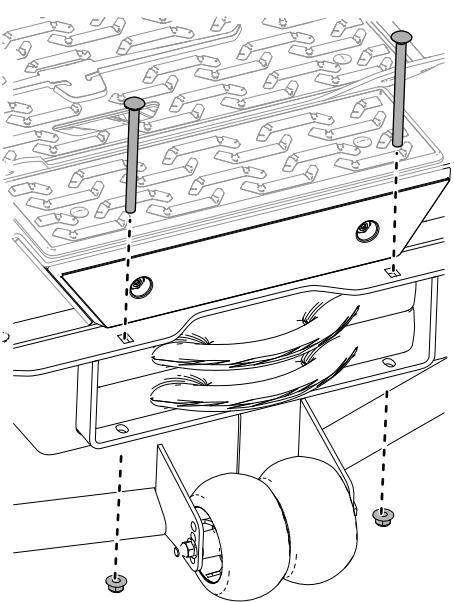
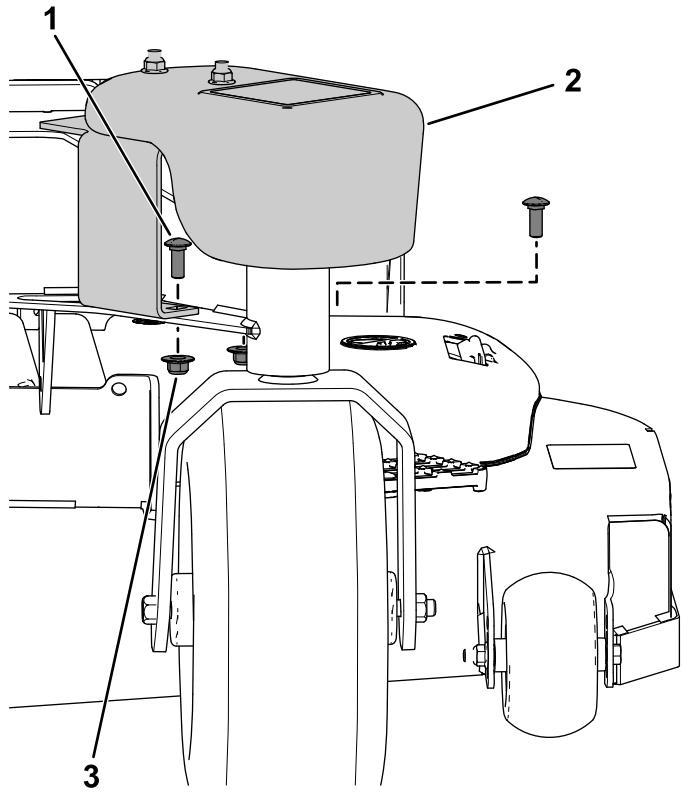
**A****B****C****D**

Figure 9

g561956

## Modèles de 183 cm (72 po)

1. Fixez la masse au bras de la roue pivotante à l'aide de 2 boulons de carrosserie ( $\frac{3}{8}$  x 1 po) et 2 écrous à embase ( $\frac{3}{8}$  po), comme montré à la [Figure 10](#).
2. Procédez de même de l'autre côté.



**Figure 10**

- |   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| 1. Boulon de carrosserie<br>( $\frac{3}{8}$ x 1 po) | 3. Écrou à embase ( $\frac{3}{8}$ po) |
| 2. Masse  |                                       |

- 
3. Fixez le support de la masse sur le cadre à l'aide de 4 boulons de carrosserie ( $\frac{3}{8}$  x 1 po) et 4 écrous à embase ( $\frac{3}{8}$  po), comme montré à la [Figure 9](#).
  4. Insérez les 2 masses à poignée dans le support et fixez-les en place avec 2 boulons de carrosserie ( $\frac{3}{8}$  x 5 po) et 2 contre-écrous ( $\frac{3}{8}$  po), comme montré à la [Figure 9](#).

# 4

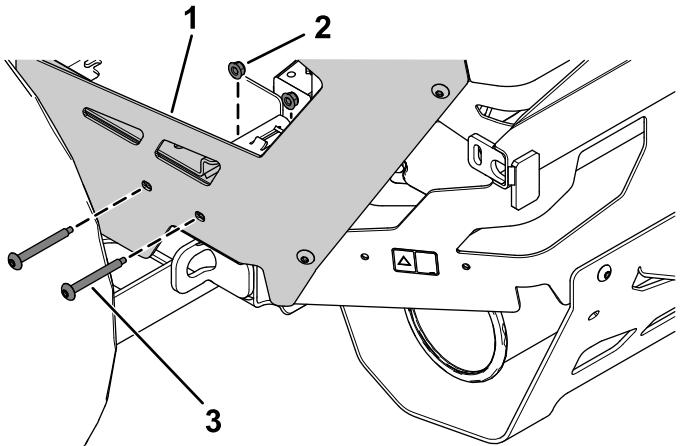
## Montage des supports et des pattes de fixation du système de ramassage

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Support supérieur du système de ramassage
1	Plaque de support
1	Support de pivot
1	Patte supérieure gauche
1	Patte supérieure droite
4	Boulon à tête hexagonale (5/16 x 3 1/4 po)
4	Rondelle
2	Boulon à embase (5/16 x 1 1/4 po)
2	Boulon à tête hexagonale (5/8 x 1 1/4 po)
2	Contre-écrou (5/16 po)
6	Contre-écrou (5/16 po)

2. Retirez les 2 boulons Torx et les 2 écrous de la protection arrière gauche ([Figure 12](#)).

**Remarque:** Effectuez les opérations qui précèdent sur un côté de la machine, puis sur l'autre.



g341515

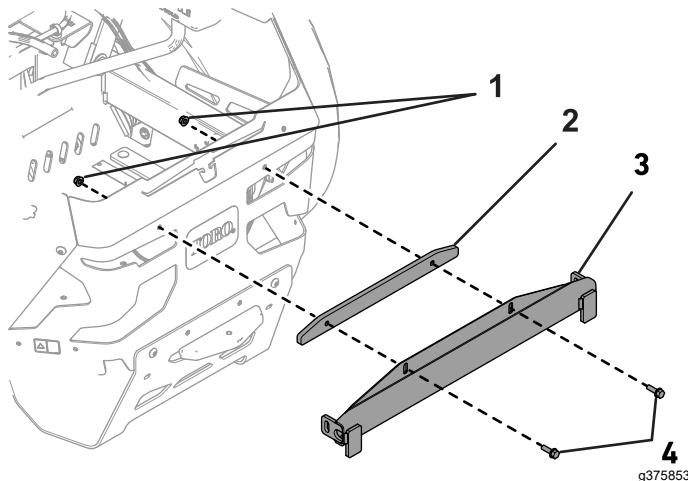
**Figure 12**

1. Protection arrière gauche 3. Boulon Torx

2. Écrou

## Procédure

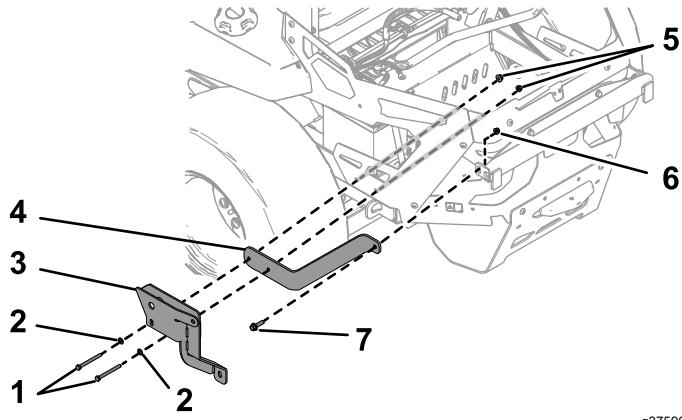
1. Fixez le support supérieur du système de ramassage et la plaque de support sur la protection arrière centrale à l'aide de 2 boulons à embase (5/16 x 1 1/4 po) et 2 contre-écrous (5/16 po), comme montré à la [Figure 11](#).



**Figure 11**

1. Contre-écrou (5/16 po) 3. Support supérieur du système de ramassage
2. Plaque de support 4. Boulon à embase (5/16 x 1 1/4 po)

- Fixez le support de pivot et la patte supérieure gauche sur la protection arrière gauche et le support du système de ramassage à l'aide de 2 boulons à tête hexagonale (5/16 x 3 1/4 po), 2 rondelles, 2 écrous à embase (5/16 po), 1 boulon à embase (3/8 x 1 1/4 po) et 1 contre-écrou (3/8 po), comme montré à la [Figure 13](#).



**Figure 13**  
Côté gauche montré

- Boulon à tête hexagonale (5/16 x 3 1/4 po)
  - Rondelle
  - Support de pivot
  - Patte supérieure gauche
  - Contre-écrou (5/16 po)
  - Contre-écrou (3/8 po)
  - Boulon à tête hexagonale (3/8 x 1 1/4 po)
- Fixez la patte supérieure droite sur la protection arrière droite et le support du système de ramassage à l'aide de 2 boulons à tête hexagonale (5/16 x 3 1/4 po), 2 rondelles, 2 écrous à embase (5/16 po), 1 boulon à embase (3/8 x 1 1/4 po) et 1 contre-écrou (3/8 po), comme montré à la [Figure 13](#).

# 5

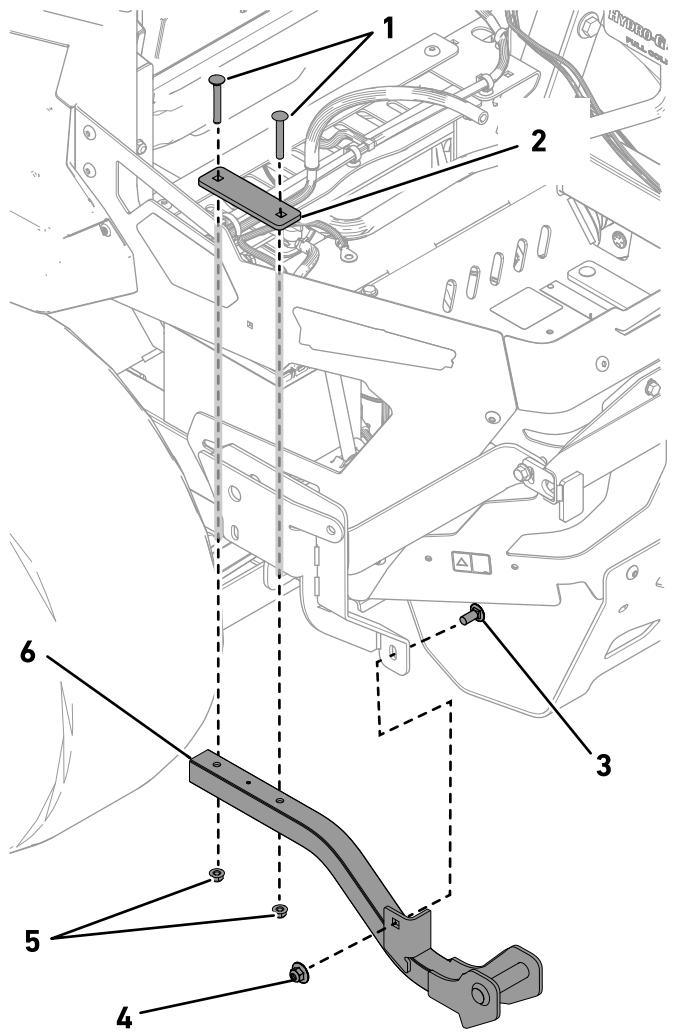
## Montage de la trémie

### Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Support inférieur gauche
1	Support inférieur droit
2	Plaque d'appui
4	Contre-écrou (5/16 po)
4	Boulon de carrosserie (5/16 x 2 1/4 po)
1	Contre-écrou (3/8 po)
1	Boulon de carrosserie (3/8 x 7/8 po)
1	Trémie
2	Ensemble axe et goupille fendue

### Procédure

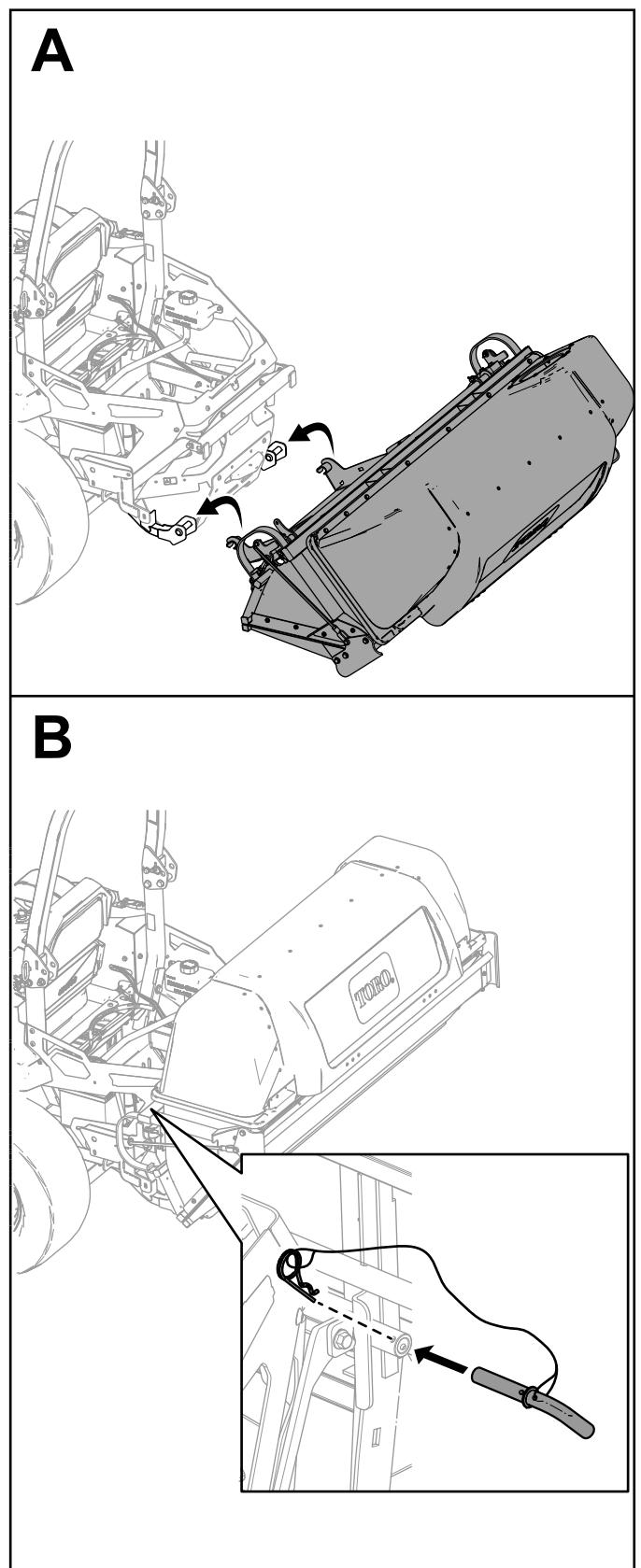
- Fixez le support inférieur gauche sur le cadre de la machine et le support de pivot à l'aide de 2 boulons de carrosserie (5/16 x 2 1/4 po), 1 plaque d'appui, 2 contre-écrous (5/16 po), 1 boulon de carrosserie (3/8 x 7/8 po) et 1 contre-écrou (3/8 po), comme montré à la [Figure 14](#).
- Fixez le support inférieur droit sur le cadre de la machine à l'aide de 2 boulons de carrosserie (5/16 x 2 1/4 po), 1 plaque d'appui et 2 contre-écrous (5/16 po), comme montré à la [Figure 14](#).



**Figure 14**  
Côté gauche montré

- |   |                             |
|---|-----------------------------|
| 1. Boulon de carrosserie<br>(5/16 x 2 1/4 po) | 4. Contre-écrou (3/8 po)    |
| 2. Plaque d'appui                             | 5. Contre-écrou (5/16 po)   |
| 3. Boulon de carrosserie<br>(3/8 x 1/2 po)    | 6. Support inférieur gauche |

3. Placez la trémie à l'envers.
4. Engagez les crochets sur le support de montage inférieur ([Figure 15](#)).
5. Faites pivoter la trémie sur le support de fixation inférieur ([Figure 15](#)).
6. Alignez le trou de la trémie et le support de montage supérieur.
7. Insérez l'axe et fixez-le en place des deux côtés avec la goupille fendue ([Figure 15](#)).



**Figure 15**

# 6

## Montage de la poignée

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Poignée
1	Axe de chape élastique
1	Tige
1	Rondelle
1	Goupille fendue
1	Boulon de carrosserie ( $\frac{3}{8}$ x $\frac{7}{8}$ po)
1	Contre-écrou ( $\frac{3}{8}$ po)

### Procédure

1. Insérez la tringle dans la poignée et installez la rondelle (Figure 16).
2. Fixez la tringle sur la poignée à l'aide de la goupille fendue (Figure 16).
3. Fixez la poignée sur le support de pivot à l'aide du boulon de carrosserie ( $\frac{3}{8}$  x  $\frac{7}{8}$  po) et du contre-écrou ( $\frac{3}{8}$  po), comme montré à la Figure 16.
4. Faites pivoter la tringle de la poignée de la trémie vers le haut et fixez-la avec un axe de chape élastique (Figure 16).

**Remarque:** Au besoin, desserrez et tournez la chape pour l'aligner sur la trémie.

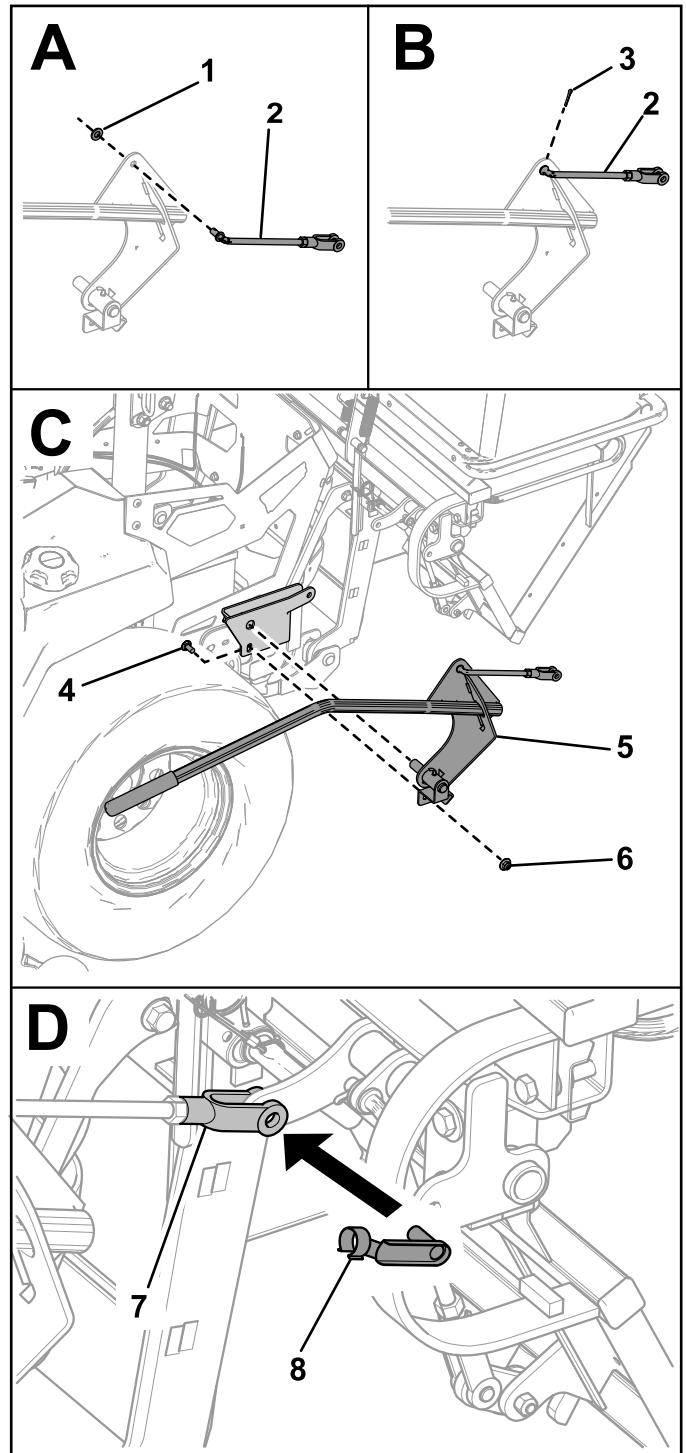


Figure 16

- |  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| 1. Rondelle  | 5. Poignée                          |
| 2. Tige  | 6. Contre-écrou ( $\frac{3}{8}$ po) |
| 3. Goupille fendue   | 7. Chape                            |
| 4. Boulon de carrosserie ( $\frac{3}{8}$ x $\frac{7}{8}$ po) | 8. Axe de chape élastique           |

# 7

## Dépose du protège-courroie existant, du support et de la goulotte d'éjection

Aucune pièce requise

### Procédure

**Remarque:** Nettoyez la surface autour du protège-courroie avant de le déposer.

1. Réglez le tablier à la hauteur de coupe la plus basse.
2. Déposez le protège-courroie droit (Figure 17).

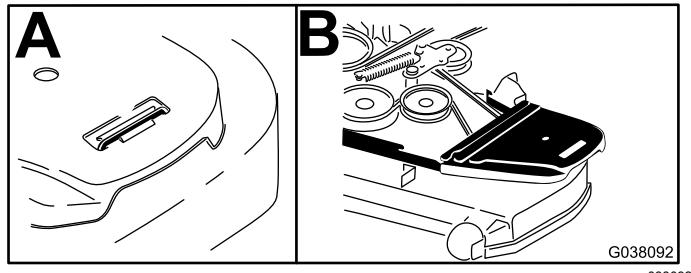


Figure 17

3. Déposez le support du protège-courroie droit, les 2 rondelles et les 2 écrous à embase du tablier de coupe (Figure 18).

**Remarque:** Conservez les fixations que vous avez retirées au cours de cette procédure de façon à les avoir sous la main pour le changement.

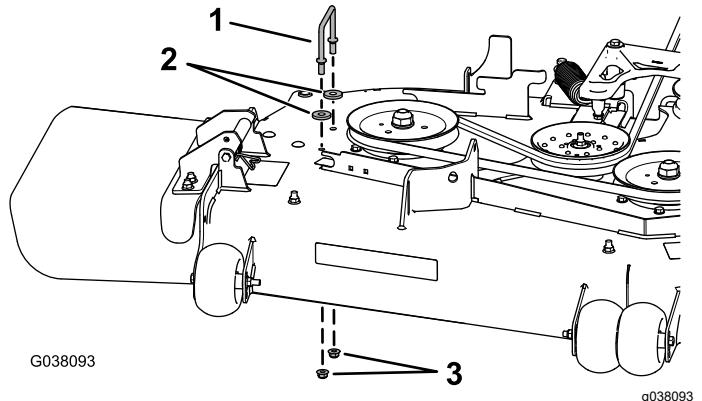


Figure 18

1. Support du protège-courroie droit
2. Rondelles
3. Écrous à embase
4. Retirez le contre-écrou, le boulon, le ressort et l'entretoise qui fixent le déflecteur aux supports de pivot (Figure 19).

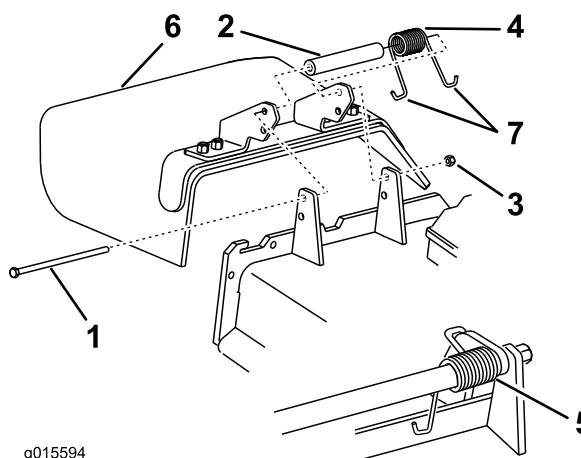


Figure 19

1. Boulon
2. Entretoise
3. Contre-écrou
4. Ressort
5. Ressort en place
6. Déflecteur d'herbe
7. Extrémité en J du ressort

5. Déposez le déflecteur d'herbe (Figure 19).

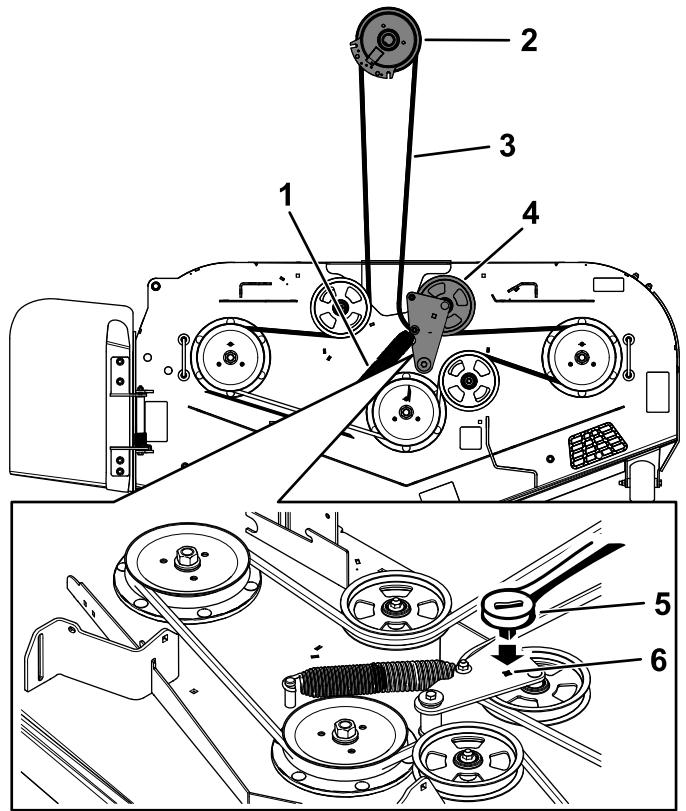
**Remarque:** Conservez les fixations que vous avez retirées au cours de cette procédure de façon à les avoir sous la main pour le changement.

# 8

## Pose de la poulie de ventilateur et du support du protège-courroie

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Poulie de ventilateur
1	Support de poulie
3	Contre-écrou ( $\frac{3}{8}$ po)
1	Support du protège-courroie
1	Écrou rapide
2	Boulon de carrosserie ( $\frac{1}{4} \times \frac{3}{4}$ po)
2	Contre-écrou ( $\frac{1}{4}$ po)



g334846

### Procédure

1. Insérez un rochet de  $\frac{3}{8}$  pouce dans le trou carré du bras de la poulie de tension pour détendre le ressort de la poulie de tension (Figure 20).

- |                                 |   |
|---------------------------------|---|
| 1. Ressort                      | 4. Poulie de tension rappelée par ressort                         |
| 2. Poulie d'embrayage           | 5. Cliquet  |
| 3. Courroie du tablier de coupe | 6. Trou carré dans le bras de la poulie de tension pour le rochet |

2. Enlevez la courroie de la poulie droite du tablier de coupe.

3. Avec une clé (1½ po), immobilisez l'axe de pivot pendant que vous retirez l'écrou hexagonal (¾ po) et la rondelle de l'axe (Figure 21).

**Remarque:** Conservez l'écrou hexagonal (¾ po) et la rondelle.

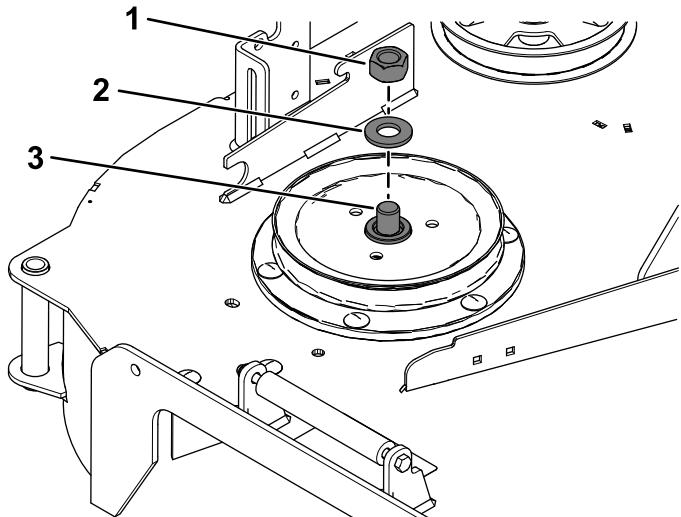


Figure 21

- |                           |                       |
|---------------------------|-----------------------|
| 1. Écrou hexagonal (¾ po) | 3. Axe de pivot droit |
| 2. Rondelle               |                       |

4. Insérez les goujons filetés du support de poulie dans les trous de la poulie du tablier (Figure 22).
5. Fixez la poulie du tablier sur l'axe de pivot à l'aide de l'écrou hexagonal (¾ po) et de la rondelle retirés précédemment (Figure 22).
6. Serrez l'écrou hexagonal (¾ po) à un couple de 176 à 217 N·m (130 à 160 pi-lb).
7. Placez la poulie de ventilateur sur les goujons filetés et vissez légèrement les 3 contre-écrous (¾ po), comme montré à la (Figure 22).
8. Tournez la poulie du ventilateur jusqu'à ce que les fentes étroites s'arrêtent sur les goujons.
9. Serrez les 3 contre-écrous (¾ po) à un couple de 18 N·m (13 pi-lb).

Assurez-vous que la poulie ne tourne quand vous serrez les contre-écrous.

**Remarque:** Si la poulie du ventilateur n'est pas centrée sur les goujons, elle risque d'endommager la courroie du ventilateur prématièrement.

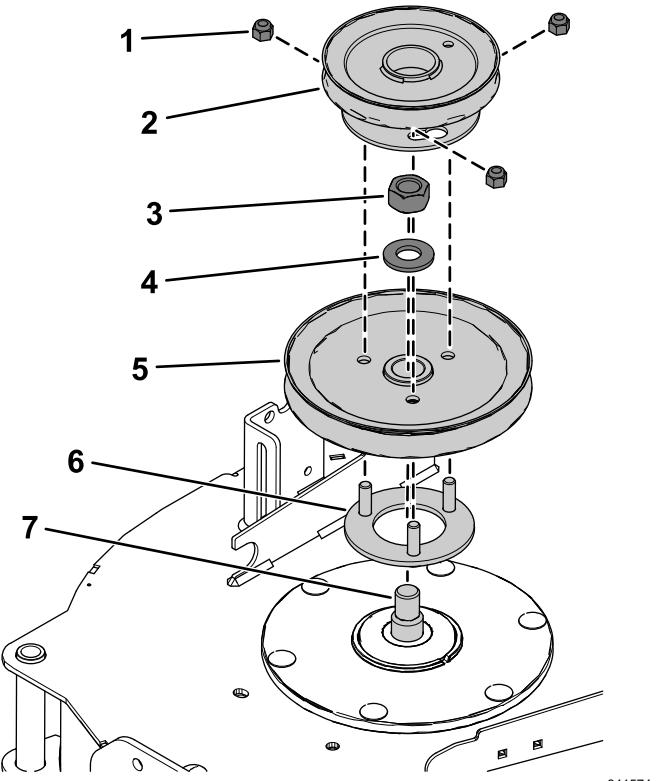


Figure 22

- |                           |                                |
|---------------------------|--------------------------------|
| 1. Contre-écrou (¾ po)    | 5. Poulie de tablier existante |
| 2. Poulie de ventilateur  | 6. Support de poulie           |
| 3. Écrou hexagonal (¾ po) | 7. Axe de pivot droit          |
| 4. Rondelle               |                                |

# 9

## Montage du déflecteur

**Pour Z Master 4000 numéro de série 418025477 et précédents seulement**

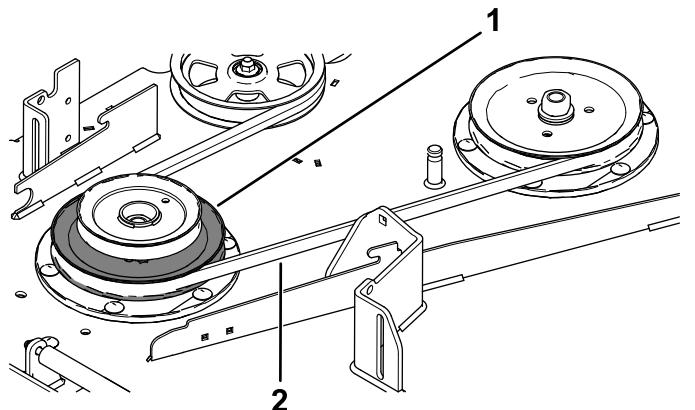


Figure 23

1. Poule inférieure      2. Courroie du tablier de coupe

g341575

**Pièces nécessaires pour cette opération:**

1	Déflecteur
1	Boulon de carrosserie (5/16 x 7/8 po)
1	Écrou à embase (5/16 po)
2	Boulon de carrosserie (3/8 x 7/8 po)
2	Écrou à embase (3/8 po)

## Procédure

12. Fixez le support du protège-courroie sur le tablier de coupe à l'aide de 2 boulons de carrosserie (1/4 x 3/4 po) et de 2 contre-écrous (1/4 po), comme montré à la Figure 24.

13. Placez l'écrou rapide sur le support du protège-courroie (Figure 24).

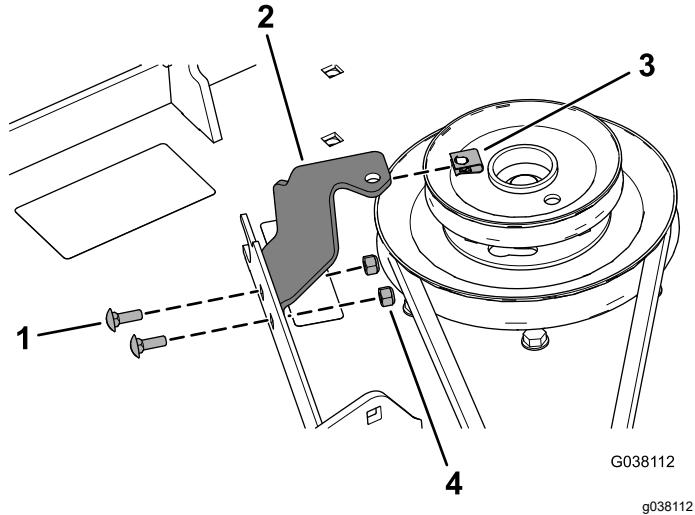


Figure 24

1. Boulon de carrosserie (1/4 x 3/4 po)  
2. Support du protège-courroie  
3. Écrou rapide  
4. Contre-écrou (1/4 po)

g038112

g038112

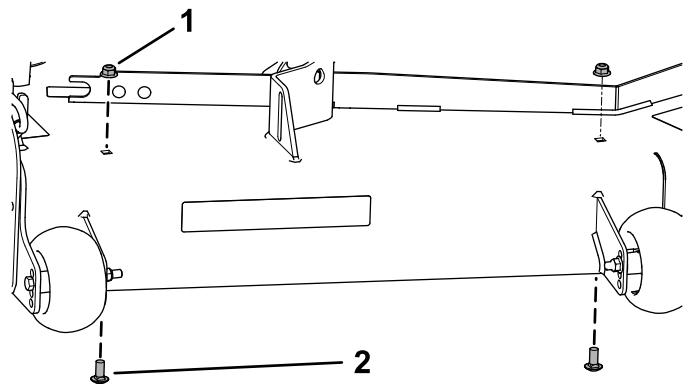
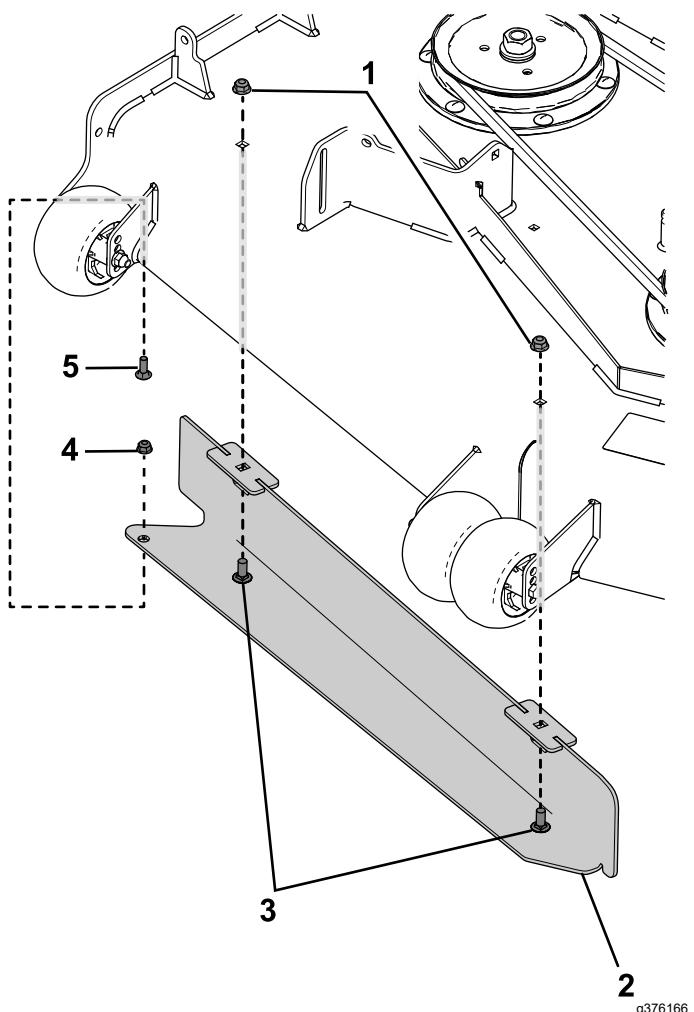


Figure 25

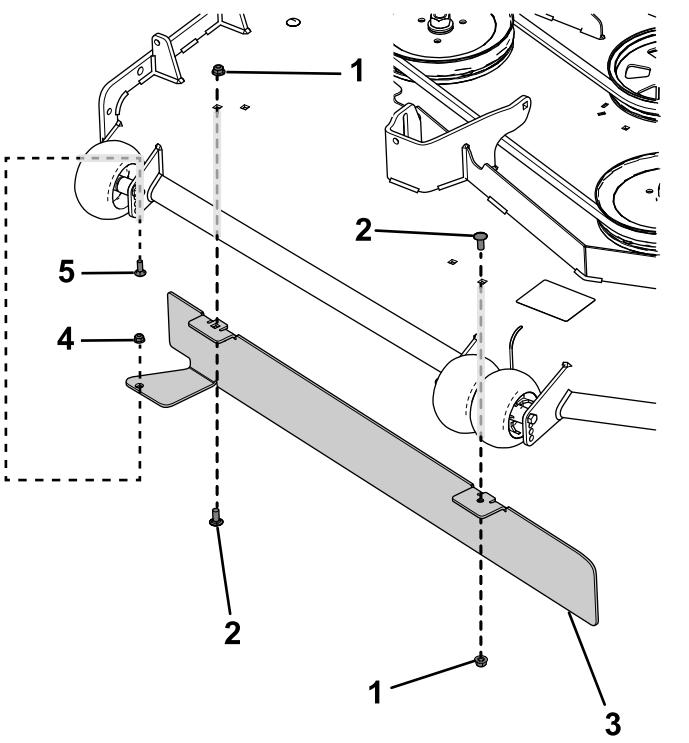
1. Écrou à embase (3/8 po)      2. Boulon de carrosserie (3/8 x 7/8 po)

2. Fixez le déflecteur à l'aide du boulon de carrosserie (5/16 x 7/8 po), de l'écrou à embase (5/16 po), des 2 boulons de carrosserie (7/8 x 7/8 po) et des 2 écrous à embase (7/8 po), comme montré à la [Figure 26](#) et la [Figure 27](#).



**Figure 26**  
Modèle de 152 cm (60 po) montré

- |   |  |
|---|--|
| 1. Écrou à embase (7/8 po)              | 4. Écrou à embase (5/16 po)              |
| 2. Déflecteur                           | 5. Boulon de carrosserie (5/16 x 7/8 po) |
| 3. Boulon de carrosserie (7/8 x 7/8 po) |  |



**Figure 27**  
Modèle de 183 cm (72 po) montré

- |   |  |
|---|--|
| 1. Écrou à embase (7/8 po)              | 4. Écrou à embase (5/16 po)              |
| 2. Déflecteur                           | 5. Boulon de carrosserie (5/16 x 7/8 po) |
| 3. Boulon de carrosserie (7/8 x 7/8 po) |  |

# 10

## Montage du ventilateur

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Ventilateur
1	Axe de pivot
1	Verrou
1	Boulon à tête hexagonale (3/8 x 1 1/2 po)
1	Entretoise
1	Contre-écrou (3/8 po)

### Procédure

Vérifiez que les boulons et l'axe de pivot sont installés aux bons emplacements sur le ventilateur, comme montré à la [Figure 28](#) et la [Figure 29](#).

152 cm (60 po) :

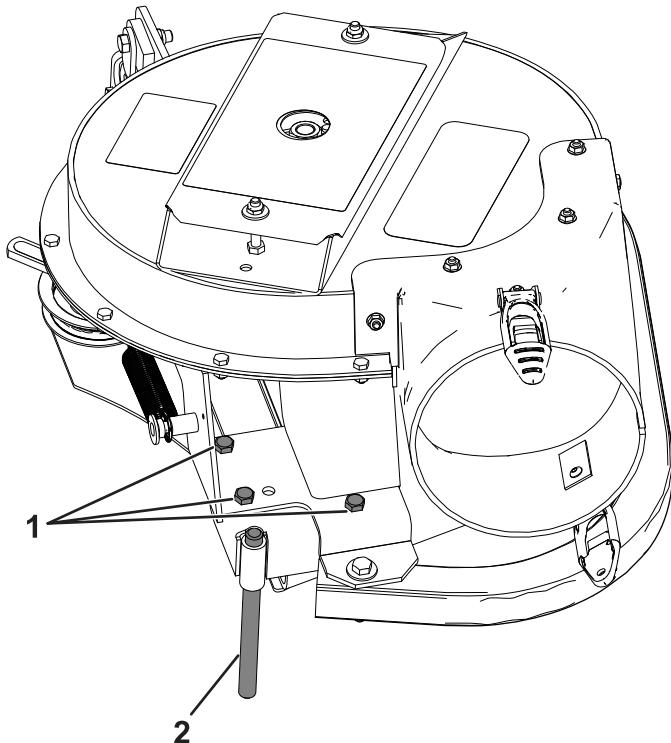


Figure 28

g376189

183 cm (72 po) :

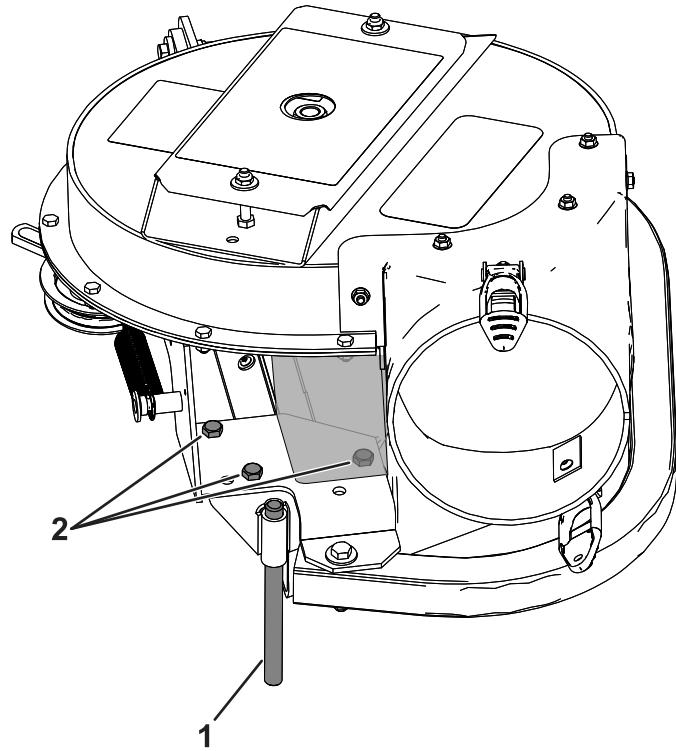
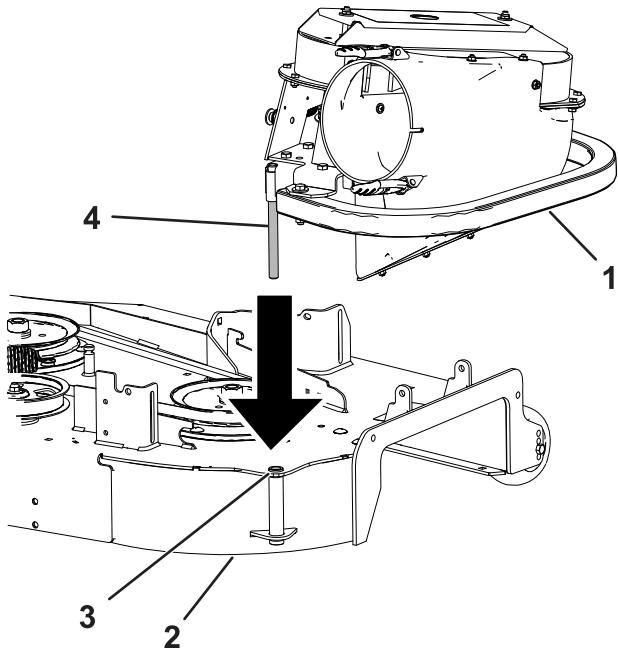


Figure 29

g376190

1. Placez l'axe de pivot sur le ventilateur en face du trou correspondant dans le tablier de coupe (Figure 30).
2. Abaissez le ventilateur et enfoncez l'axe de pivot dans le trou de pivot (Figure 30).

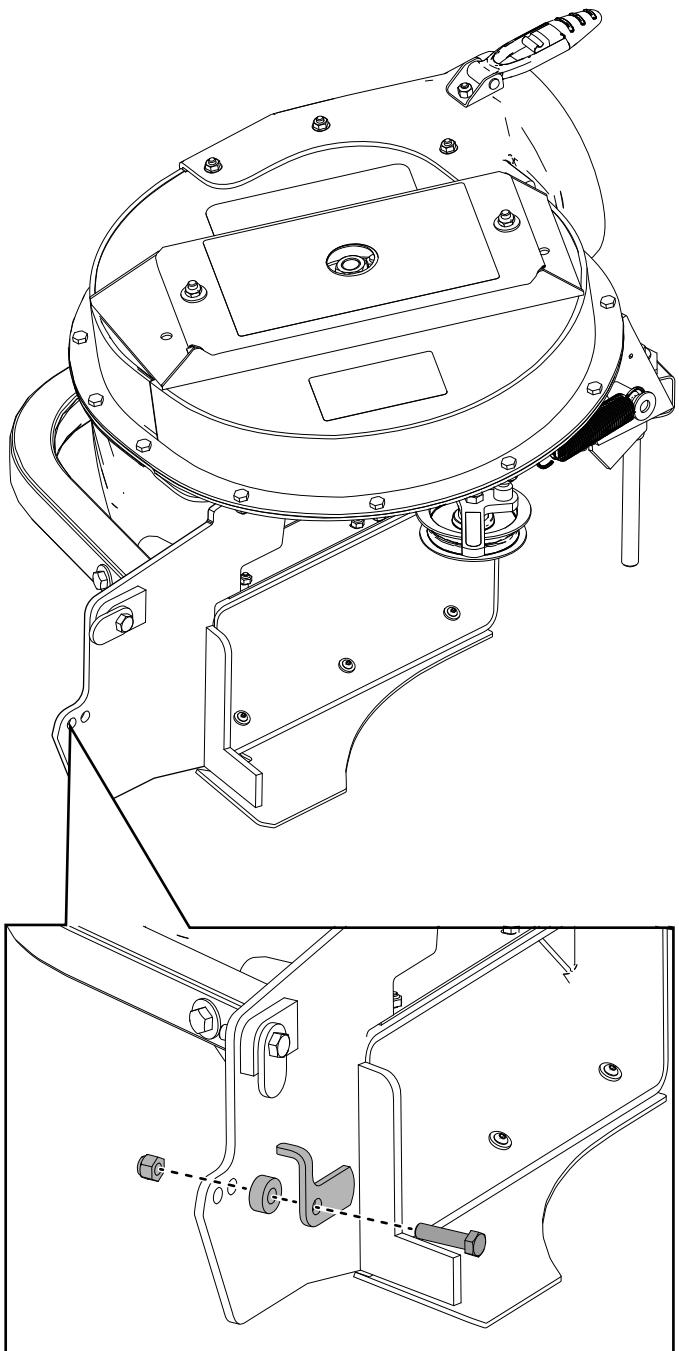
**Remarque:** Assurez-vous que la courroie reste en place dans la poulie de ventilateur.



**Figure 30**

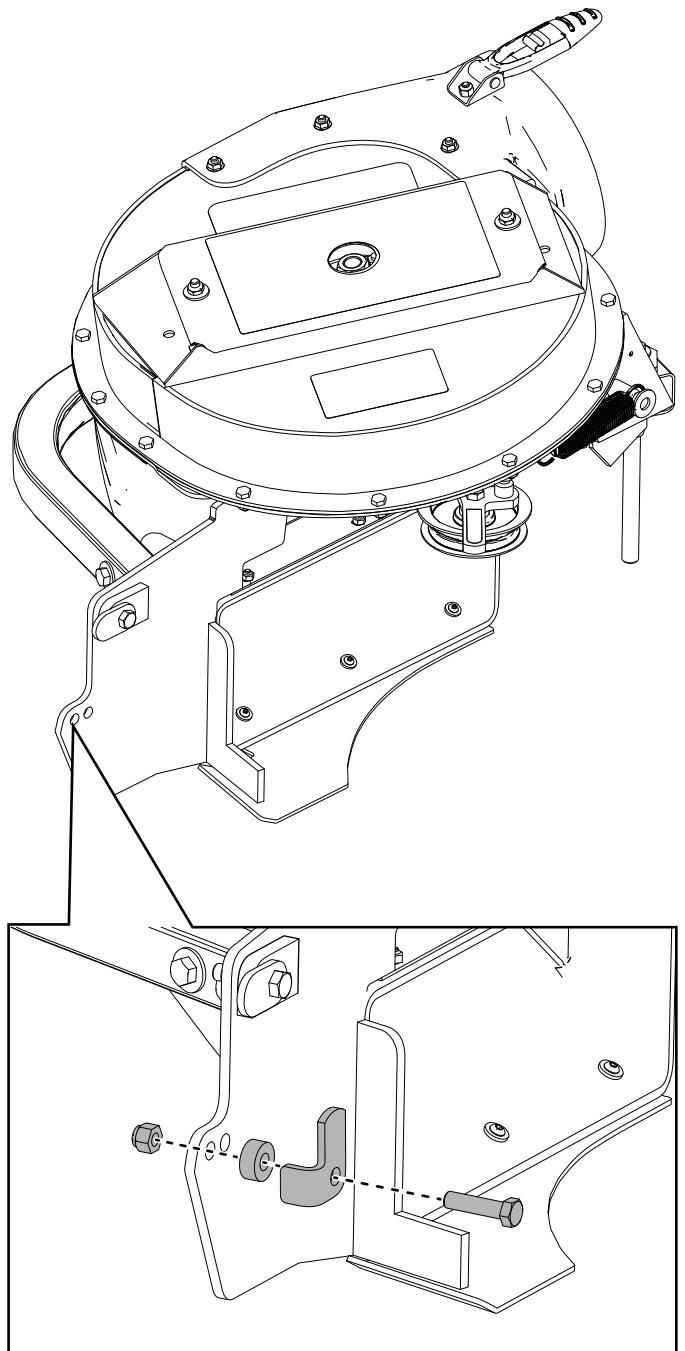
- |                |                                |
|----------------|--------------------------------|
| 1. Ventilateur | 3. Trou de pivot               |
| 2. Tablier     | 4. Axe de pivot de ventilateur |

3. Fixez le verrou sur le ventilateur à l'aide du boulon à tête hexagonale ( $\frac{3}{8}$  x  $1\frac{1}{2}$  po), de l'entretoise et du contre-écrou ( $\frac{3}{8}$  po), comme montré à la Figure 31 et Figure 32.



**Figure 31**

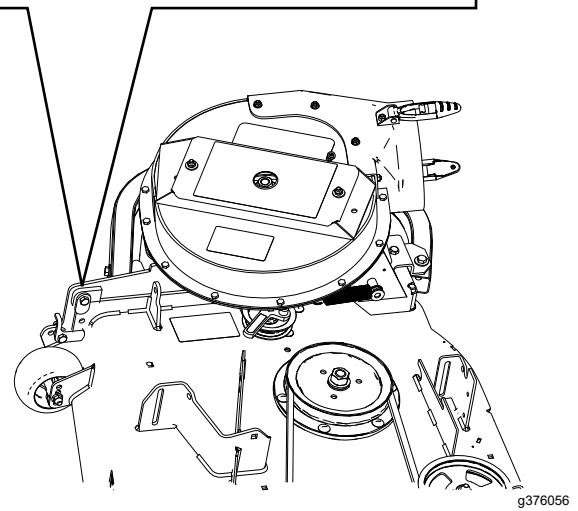
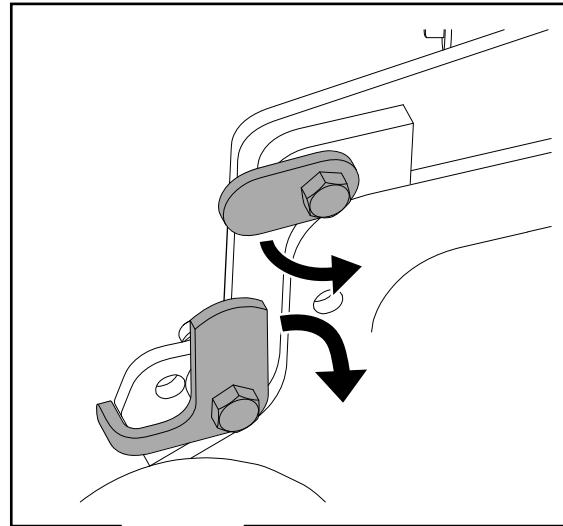
Modèle de 152 cm (60 po) montré



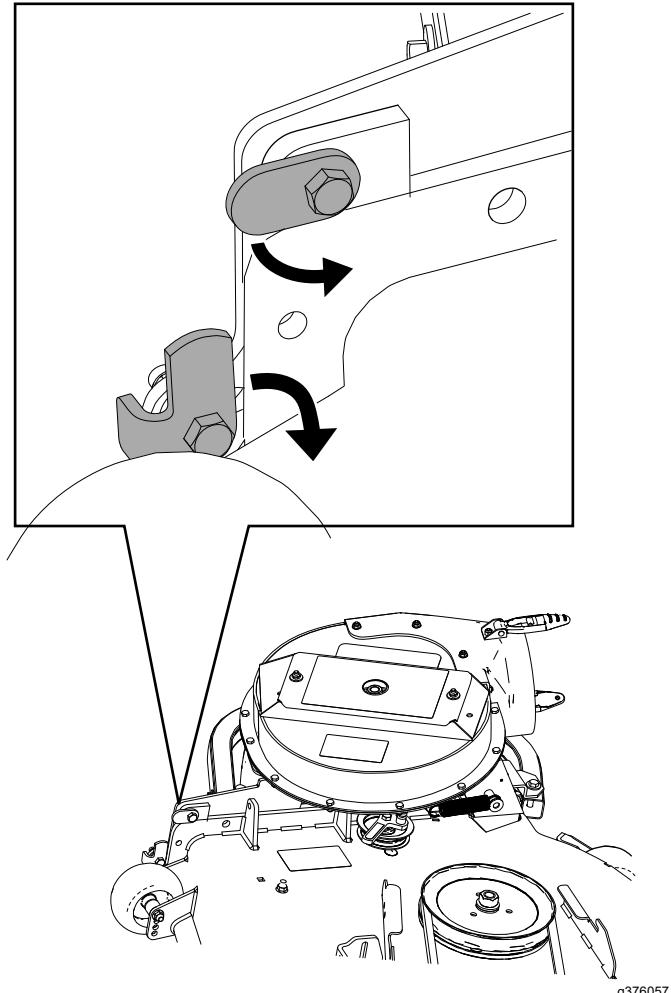
**Figure 32**  
Modèle de 183 cm (72 po) montré

4. Fermez le ventilateur pour vérifier que les verrous sont correctement réglés ([Figure 33](#) et [Figure 34](#)).

**Remarque:** Desserrez ou serrez le boulon afin que le verrou maintienne le ventilateur fermement appuyé contre le tablier de coupe, mais qu'il puisse néanmoins être déverrouillé à la main.



**Figure 33**  
Modèle de 152 cm (60 po) montré



**Figure 34**  
Modèle de 183 cm (72 po) montré

11

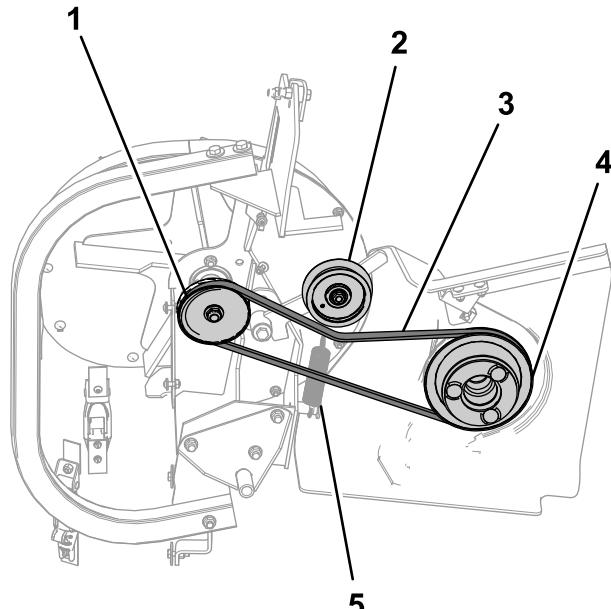
## Pose de la courroie de ventilateur, du ressort et du protège-courroie de ventilateur

### **Pièces nécessaires pour cette opération:**

1	Protège-courroie de ventilateur
1	Bouton du protège-courroie

## Procédure

1. Chaussez la courroie du ventilateur sur la poulie d'entraînement, comme montré à la [Figure 35](#).



**Figure 35**

- |                            |                          |
|----------------------------|--------------------------|
| 1. Poulie de ventilateur   | 4. Poulie d'entraînement |
| 2. Poulie de tension       | 5. Ressort               |
| 3. Courroie de ventilateur |                          |

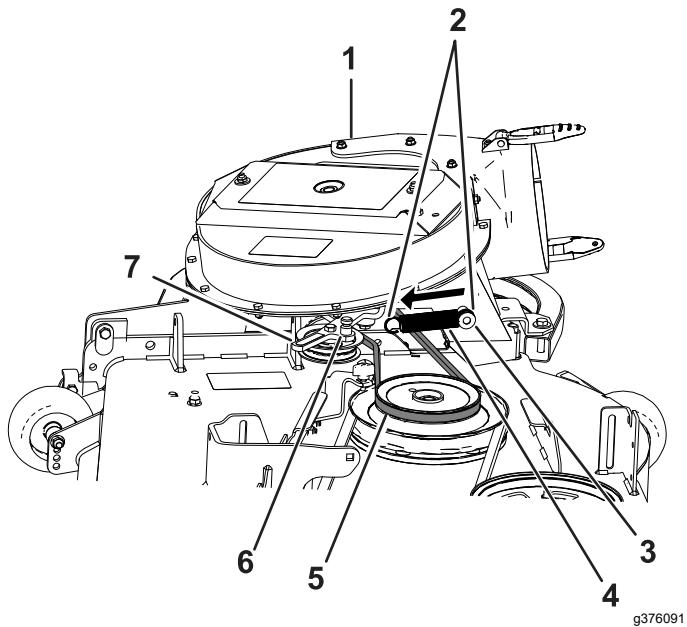
2. Faites passer la courroie momentanément sous la poulie d'entraînement ([Figure 36](#)).

3. Déplacez le support de pivot de la poulie de tension vers le tenon fixe du ressort et accrochez le ressort en alignant le crochet sur le tenon mobile du ressort ([Figure 36](#)).

**Remarque:** Vérifiez que les crochets du ressort sont positionnés correctement sur les tenons.

4. Tirez sur la poulie de tension rappelée par ressort pour l'éloigner du tenon fixe et chaussez la courroie sur la poulie d'entraînement ([Figure 36](#)).

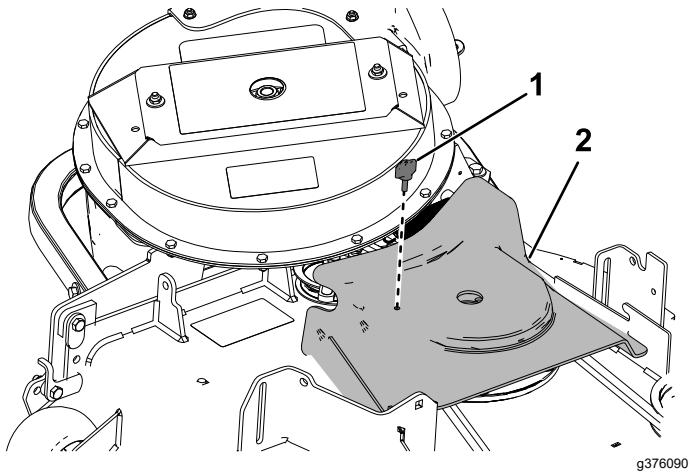
**Remarque:** Assurez-vous que la courroie est correctement chaussée sur la poulie d'entraînement.



**Figure 36**

Montage du ressort de tension et alignement de la courroie

- |  |  |
|--|--|
| 1. Ventilateur                           | 5. Courroie sur la poulie d'entraînement           |
| 2. Tenon de ressort de poulie de tension | 6. Ressort (côté crochet) sur tenon                |
| 3. Tenon de ressort fixe                 | 7. Goupille de verrouillage (position verrouillée) |
| 4. Ressort                               |  |
- 
5. Couvrez la courroie de ventilateur avec le protège-courroie et fixez le protège-courroie avec le bouton ([Figure 37](#)).



**Figure 37**

- |                               |                                    |
|-------------------------------|------------------------------------|
| 1. Bouton du protège-courroie | 2. Protège-courroie de ventilateur |
|-------------------------------|------------------------------------|

# 12

## Montage des tubes d'éjection

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Tube supérieur
1	Tube inférieur
3	Boulon (nº 10 x $\frac{3}{4}$ po)
3	Contre-écrou (nº 10)
3	Rondelle (7/32 po)

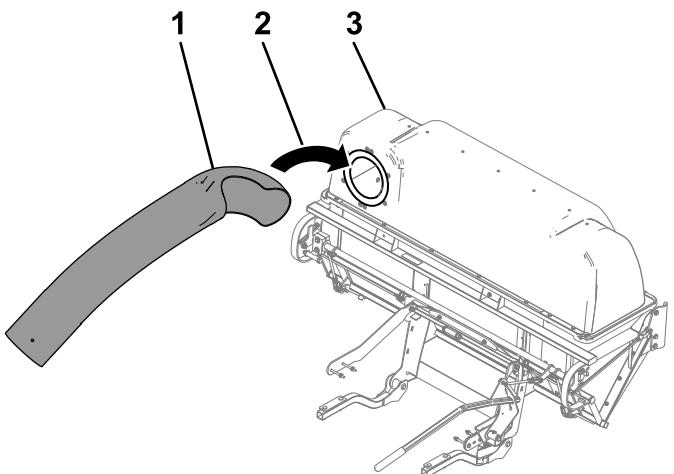


Figure 38

1. Tube supérieur
2. Ouverture du système de ramassage
3. Capot du système de ramassage
5. Mesurez la longueur de tube qui dépasse dans le capot.

## Procédure

**Important:** Assurez-vous que le tablier de coupe est à la hauteur de coupe la plus basse avant d'installer les tubes d'éjection.

**Remarque:** N'oubliez pas de remettre le déflecteur d'herbe en place quand vous enlevez le système de ramassage de la tondeuse. Voir [Remplacement du déflecteur d'herbe \(page 43\)](#).

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la commande des lames et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Réglez le tablier à la hauteur de coupe la plus basse.
4. Insérez le tube supérieur dans l'ouverture du système de ramassage, puis ressortez-le de sorte que le joint en caoutchouc dépasse ([Figure 38](#)).

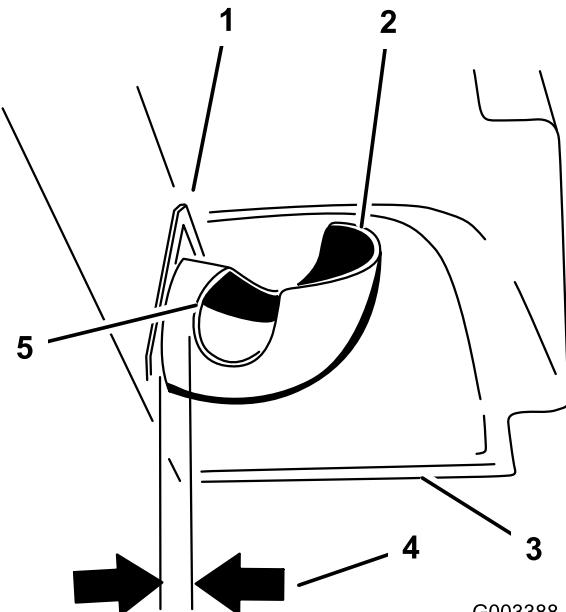
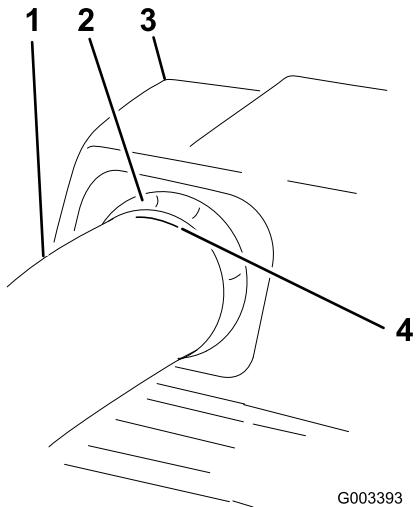


Figure 39

1. Plaque du capot
2. Tube supérieur
3. Capot baissé
4. 19 mm ( $\frac{3}{4}$  po)
5. Bord du tube
6. Lorsque la distance est correcte, tracez un repère à l'extérieur du tube supérieur à l'endroit où le joint en caoutchouc dépasse ([Figure 40](#)).

**Remarque:** Ce repère servira à garantir le bon positionnement du tube supérieur avant de percer les trous et de raccorder les tubes supérieur et inférieur.

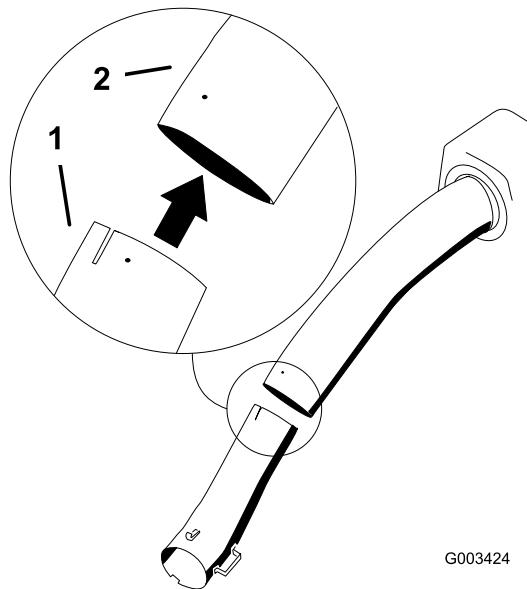
**Remarque:** Le joint en caoutchouc doit dépasser du capot du système de ramassage.



**Figure 40**

- |                                    |  |
|------------------------------------|--|
| 1. Tube supérieur                  | 3. Couvercle du système de ramassage                   |
| 2. Joint en caoutchouc qui dépasse | 4. Tracer un repère ici, contre le joint en caoutchouc |

7. Insérez le tube inférieur dans le tube supérieur ([Figure 41](#)).



**Figure 41**

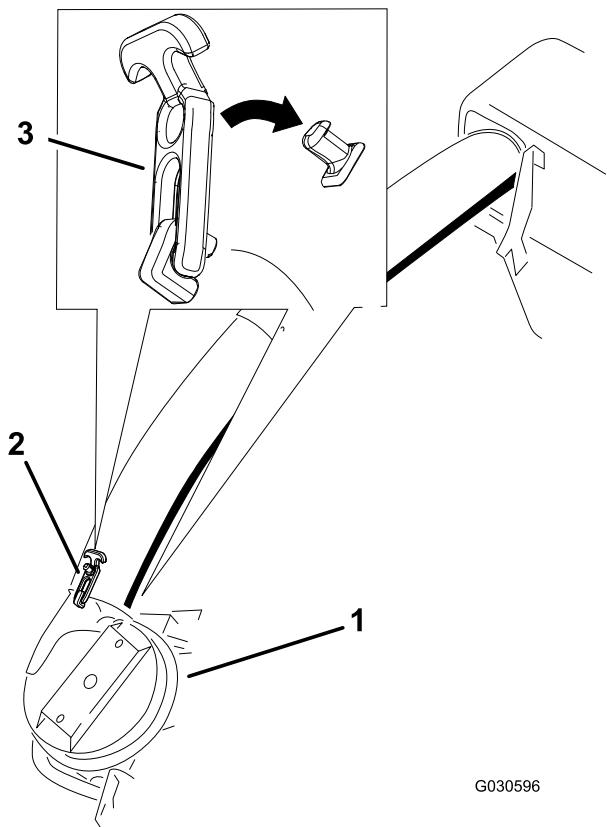
1. Tube inférieur      2. Tube supérieur

8. Glissez le tube inférieur sur l'adaptateur et verrouillez-les ensemble ([Figure 42](#) ou [Figure 43](#)).

**Remarque:** Le carter du ventilateur comprend un verrou en haut et un en bas.

**Remarque:** Vérifiez que le tablier de coupe est réglé à la hauteur de coupe la plus basse et que le repère sur le tube supérieur est encore positionné contre le joint en caoutchouc qui dépasse.

Vérifiez que le repère de la [Figure 40](#) est à la même position.

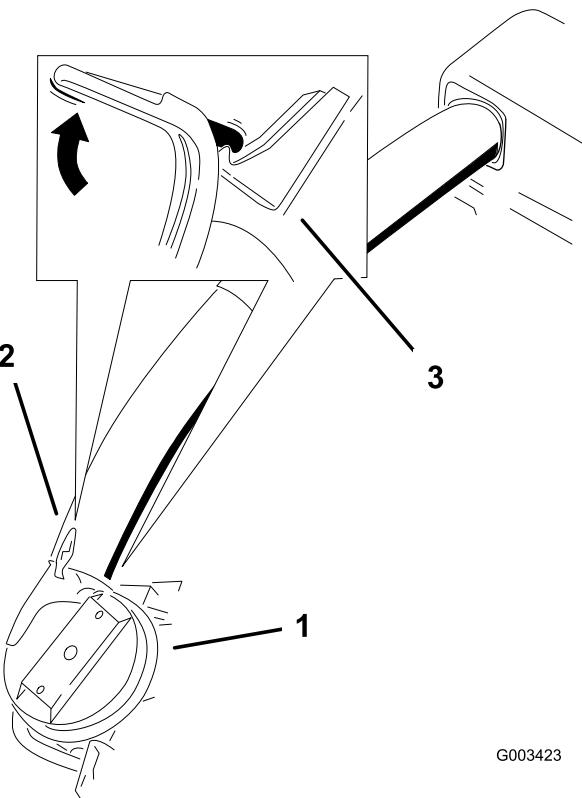


**Figure 42**

1. Ventilateur  
2. Tube inférieur  
3. Verrou

G030596

g030596



**Figure 43**

1. Ventilateur  
2. Tube inférieur  
3. Verrou

G003423

g003423

9. En vous servant des 3 trous ou indentations du tube supérieur comme gabarit, percez 3 trous (de 7/32 po de diamètre) à l'endroit où les tubes supérieur et inférieur se rejoignent (Figure 44).

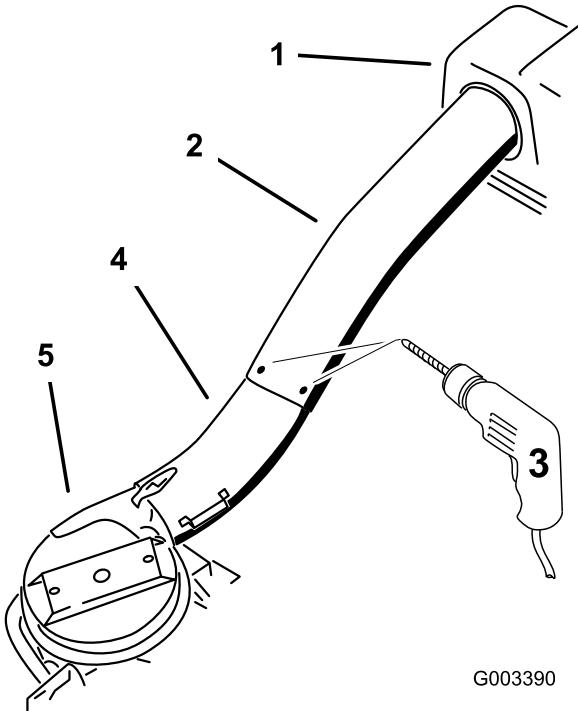


Figure 44

- |  |                   |
|--|-------------------|
| 1. Capot du système de ramassage   | 4. Tube inférieur |
| 2. Tube supérieur  | 5. Ventilateur    |
| 3. Percer des trous de 7/32 po de diamètre ici (utiliser le tube supérieur comme guide). |                   |

11. Réunissez les tubes supérieur et inférieur avec 3 boulons (nº 10 x 3/4 po), 3 rondelles plates (7/32 po) et 3 contre-écrous (nº 10), comme montré à la Figure 45.

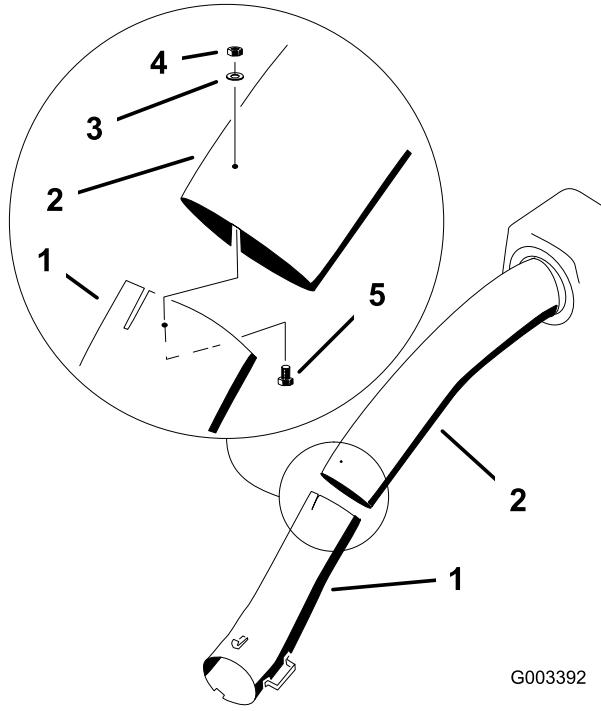


Figure 45

- |                             |                            |
|-----------------------------|----------------------------|
| 1. Tube inférieur           | 4. Contre-écrou (nº 10)    |
| 2. Tube supérieur           | 5. Boulon (nº 10 x 3/4 po) |
| 3. Rondelle plate (7/32 po) |                            |

12. Montez le tube inférieur sur le carter du ventilateur et fixez-le en place avec les verrous.

10. Retirez le tube inférieur du ventilateur.

# 13

## Contrôle de la pression des pneus

Aucune pièce requise

### Procédure

**Remarque:** En raison du poids supplémentaire, augmentez la pression des pneus.

Les pneus avant et arrière doivent être gonflés à 0,90 bar (13 psi). Les pneus mal gonflés peuvent compromettre la qualité et l'uniformité de la coupe. Contrôlez la pression lorsque les pneus sont froids pour obtenir un résultat plus précis.

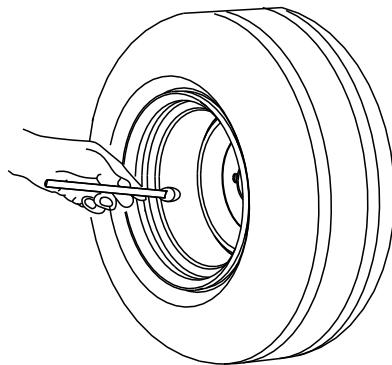


Figure 46

## Utilisation

**Remarque:** Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

### ⚠ ATTENTION

Pour éviter de vous blesser, procédez comme suit :

- Familiarisez-vous avec toutes les instructions d'utilisation et les consignes de sécurité mentionnées dans le *Manuel de l'utilisateur* du tablier de coupe avant d'utiliser cet accessoire.
- Ne retirez jamais le tube d'éjection, les bacs, le couvercle du système de ramassage ou la goulotte pendant que le moteur tourne.
- Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de dégager une obstruction dans le système de ramassage.
- N'effectuez jamais d'entretiens ou de réparations quand le moteur est en marche.

g001055

## ⚠ ATTENTION

**Si le déflecteur d'herbe, les tubes du système de ramassage ou le système de ramassage au complet ne sont pas en place, vous-même ou d'autres personnes peuvent être touchés par une lame ou des débris projetés. Le contact avec les lames en rotation et la projection de débris peuvent occasionner des blessures graves parfois mortelles.**

- **Montez toujours le déflecteur d'herbe lorsque vous retirez le système de ramassage pour passer au mode d'éjection latérale.**
- **Si le déflecteur d'herbe est endommagé, remplacez-le immédiatement. Le déflecteur d'herbe renvoie les débris vers le bas, dans la pelouse.**
- **Ne mettez jamais les mains ou les pieds sous le tablier de coupe.**
- **N'essayez jamais de dégager l'ouverture d'éjection ou les lames sans avoir au préalable désengagé la prise de force (PDF) et tourné la clé en position arrêt. Enlevez aussi la clé de contact et débranchez le fil de la ou des bougies.**
- **Coupez le moteur avant de déboucher la goulotte d'éjection.**
- **Ne débouchez jamais la goulotte d'éjection avec les mains, utilisez un bâton ou un objet similaire.**

## ⚠ PRUDENCE

**Les enfants ou les personnes à proximité risquent de se blesser s'ils déplacent ou essayent d'utiliser le tracteur, lorsque celui-ci est laissé sans surveillance.**

**Retirez toujours la clé de contact et serrez le frein de stationnement si vous laissez la machine sans surveillance, ne serait-ce qu'un instant.**

## Vider le système de ramassage

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la commande des lames et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Soulevez la poignée pour ouvrir le couvercle et vider la trémie.
4. Abaissez la poignée pour fermer la trappe (Figure 47).

**Remarque:** Si vous devez charger la machine sur un camion ou une remorque sans vider le système de ramassage, montez toujours la rampe en marche arrière. Cela minimisera le risque de basculement en arrière de la machine.

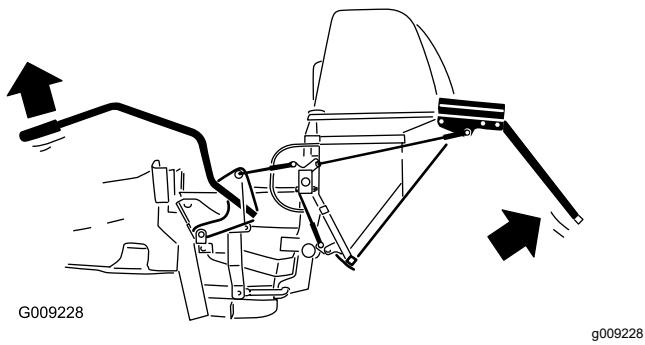


Figure 47

g009228

# Élimination des obstructions dans le système de ramassage

## ⚠ ATTENTION

Lorsque le système de ramassage fonctionne, le ventilateur tourne et peut sectionner ou blesser les mains.

- **Avant de nettoyer, régler ou réparer le ventilateur, et avant de déboucher la goulotte, coupez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles. Enlevez la clé de contact.**
  - **Si le ventilateur et le tube sont bouchés, dégarez-les à l'aide d'un bâton, jamais avec la main.**
  - **Gardez le visage, les mains, les pieds et toute autre partie du corps ou vos vêtements à l'écart des pièces cachées, mobiles ou rotatives.**
1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la commande des lames et serrez le frein de stationnement.
  2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
  3. Videz le système de ramassage.
  4. Déverrouillez le tube inférieur.
  5. Retirez les tubes du système de ramassage.
  6. Pour éliminer et dégager toute obstruction dans les tubes, utilisez un bâton ou autre objet semblable, jamais la main.
- Remarque:** Dans la plupart des cas, il suffit de secouer les tubes pour faire tomber les débris.
7. Si le ventilateur est bouché, déverrouillez-le, enlevez la courroie et ouvrez l'ensemble.
- Important:** Pour éliminer et dégager toute obstruction du ventilateur, utilisez un bâton ou autre objet semblable, jamais la main.
8. Une fois l'obstruction dégagée, remontez le système de ramassage complet et remettez la machine en marche.

# Retrait du système de ramassage

## ⚠ ATTENTION

Les composants autour du moteur sont très chauds si la machine vient de fonctionner. Le contact avec des composants chauds peut causer des brûlures.

- **Ne touchez pas les composants du moteur quand ils sont chauds.**
  - **Laissez refroidir le moteur avant de retirer le système de ramassage.**
1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la commande des lames et serrez le frein de stationnement.
  2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
  3. Déverrouillez le tube inférieur du ventilateur et retirez le tube du ventilateur.
  4. Retirez le tube du capot du système de ramassage.
  5. Réglez le tablier à la hauteur de coupe la plus basse.
  6. Déverrouillez le protège-courroie au-dessus de la poulie du tablier de coupe.
  7. Enlevez la courroie de ventilateur de la poulie du tablier de coupe.
  8. Ouvrez le ventilateur.
  9. Sortez le ventilateur du trou de pivot.
  10. Si vous passez au mode éjection latérale, assurez-vous que le déflecteur d'herbe est en place et peut être abaissé en position de fonctionnement.
  11. Déposez l'ensemble système de ramassage.

# Utilisation du déflecteur d'herbe

## ⚠ DANGER

Si le déflecteur d'herbe, l'obturateur d'éjection ou le bac à herbe complet ne sont pas en place sur la machine, vous-même ou d'autres personnes peuvent être touchés par une lame ou des projections de débris. Les lames en rotation et les débris projetés peuvent occasionner des blessures graves ou mortelles.

- Montez toujours le déflecteur d'herbe lorsque vous déposez le système de ramassage et que vous passez en mode d'éjection latérale.
- Si le déflecteur d'herbe est endommagé, remplacez-le immédiatement. Le déflecteur d'herbe renvoie les débris vers le bas, dans la pelouse.
- Ne mettez jamais les mains ou les pieds sous le tablier de coupe.
- N'essayez jamais de dégager l'ouverture d'éjection ou les lames sans avoir au préalable désengagé la prise de force (PDF), coupé le contact et retiré la clé de contact.

# Transport de la machine

## ⚠ DANGER

Vous risquez d'endommager la machine si vous la transportez alors qu'il reste de l'herbe et des débris dans le système de ramassage.

Enlevez toute l'herbe et les débris du système de ramassage avant de transporter la machine sur une remorque ou un camion.

# Entretien

## Programme d'entretien recommandé

Péodicité d'entretien	Procédure d'entretien
Après les 8 premières heures de fonctionnement	<ul style="list-style-type: none"><li>Contrôlez la courroie de ventilateur.</li><li>Contrôlez le système de ramassage.</li></ul>
À chaque utilisation ou une fois par jour	<ul style="list-style-type: none"><li>Nettoyez la grille du capot.</li><li>Nettoyez le système de ramassage.</li></ul>
Toutes les 25 heures	<ul style="list-style-type: none"><li>Contrôlez la courroie de ventilateur.</li></ul>
Toutes les 50 heures	<ul style="list-style-type: none"><li>Graissez le bras de la poulie de tension.</li></ul>
Toutes les 100 heures	<ul style="list-style-type: none"><li>Graissez le pivot de poignée.</li><li>Contrôlez le système de ramassage.</li></ul>

## Nettoyage de la grille du système de ramassage

**Péodicité des entretiens:** À chaque utilisation ou une fois par jour

Nettoyez la grille avant chaque utilisation (plus fréquemment si l'herbe est humide).

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la commande des lames et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Ouvrez le système de ramassage.
4. Nettoyez les débris éventuellement accumulés sur la grille.
5. Fermez le système de ramassage.

## Nettoyage du système de ramassage

**Péodicité des entretiens:** À chaque utilisation ou une fois par jour

1. Lavez l'intérieur et l'extérieur du tube et du capot du système de ramassage, ainsi que le dessous du tablier de coupe. Utilisez un détergent automobile doux pour éliminer les saletés.
2. Veillez à bien débarrasser toutes les pièces de l'herbe agglomérée.
3. Après avoir lavé toutes les pièces, faites-les sécher complètement.

**Remarque:** Une fois toutes les pièces remises en place, mettez le moteur en marche et laissez-le tourner pendant une minute pour aider au séchage.

# Contrôle de la courroie de ventilateur

**Périodicité des entretiens:** Après les 8 premières heures de fonctionnement

Toutes les 25 heures

Vérifiez si les courroies sont fissurées, présentent des bords effilochés, des traces de brûlures ou d'autres dommages. Remplacez les courroies endommagées.

## Remplacement de la courroie de ventilateur

1. Désengagez la PDF, amenez les leviers de commande de déplacement en position de BLOCAGE DU POINT MORT et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Desserrez ou déposez le guide-courroie (Figure 48).
4. Tirez sur la poulie de tension à ressort pour détendre la courroie (Figure 48).

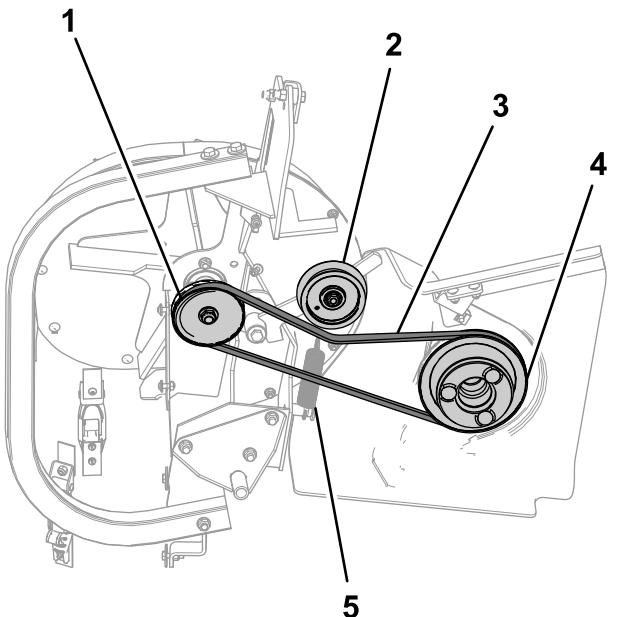


Figure 48

- |                            |                          |
|----------------------------|--------------------------|
| 1. Poulie de ventilateur   | 4. Poulie d'entraînement |
| 2. Poulie de tension       | 5. Ressort               |
| 3. Courroie de ventilateur |                          |

5. Retirez la courroie de ventilateur existante.
6. Faites passer la courroie neuve autour de la poulie de ventilateur (Figure 48).

7. Serrez ou reposez le guide de courroie (Figure 48).
8. Installez le ressort comme montré à la Figure 49.

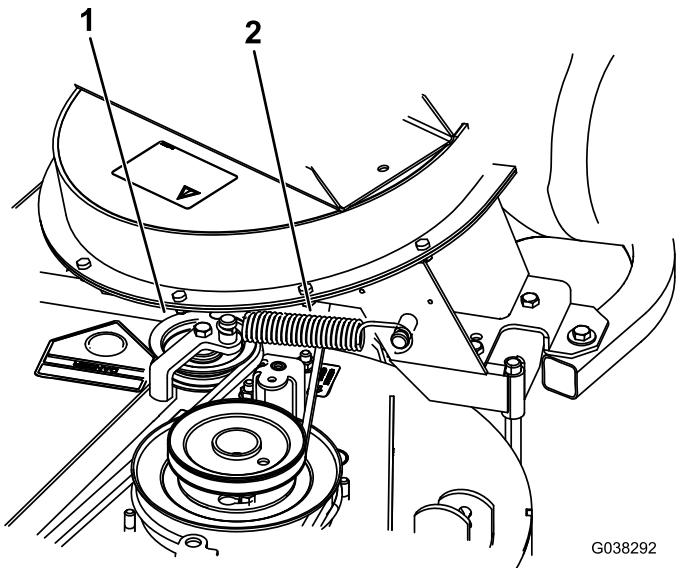


Figure 49

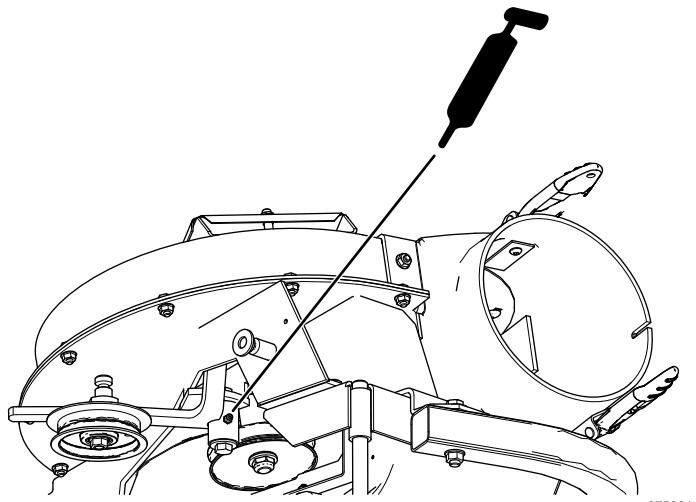
- |  |                        |
|--|------------------------|
| 1. Poulie de tension rappelée  | 2. Ressort par ressort |
| 9. Placez la courroie sur la poulie de tension rappelée par ressort (Figure 49). |                        |

# Graissage du bras de la poulie de tension et du pivot de poignée

**Périodicité des entretiens:** Toutes les 50 heures—Graissez le bras de la poulie de tension.

Toutes les 100 heures—Graissez le pivot de poignée.

Graissez le bras de la poulie de tension de la courroie de ventilateur (Figure 50).



Graissez le pivot de poignée (Figure 51).

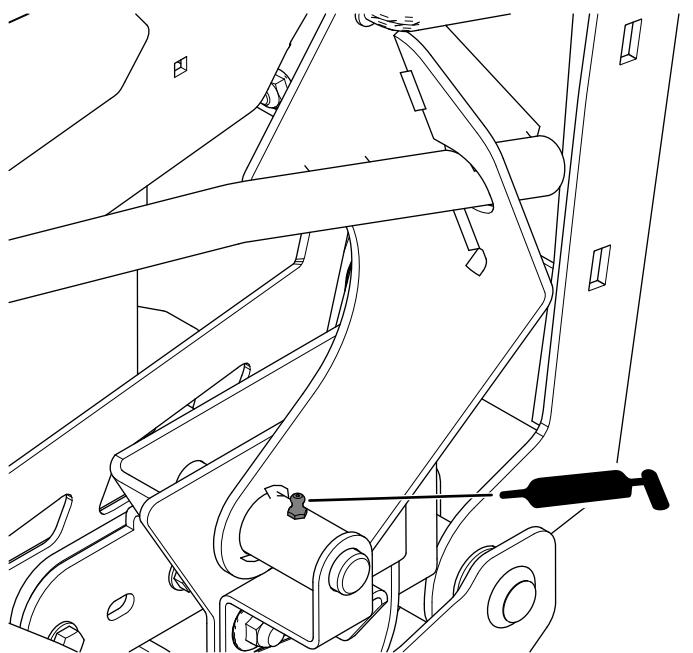


Figure 51

## Contrôle du système de ramassage

**Périodicité des entretiens:** Après les 8 premières heures de fonctionnement

Toutes les 100 heures

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la commande des lames et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Contrôlez le tube supérieur, le tube inférieur, le système de ramassage et l'ensemble ventilateur.

**Remarque:** Remplacez-les s'ils sont fendus ou cassés.

4. Vérifiez le cadre du système de ramassage.

**Remarque:** Remplacez toute pièce fissurée ou cassée.

5. Serrez tous les écrous, boulons et vis.

## Réglage du couvercle fermé

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la commande des lames et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Fermez le couvercle, desserrez les écrous et ajustez les boulons d'arrêt de sorte que le bras de contact soit droit et vertical (Figure 52).
4. Réglez la longueur des biellettes d'articulation pour assurer la fermeture complète de la trappe et à exercer une force raisonnable sur la poignée (Figure 52).

**Remarque:** Allongez les biellettes pour réduire la force nécessaire. Raccourcissez les biellettes pour augmenter la force nécessaire.

**Remarque:** Les côtés droit et gauche doivent être réglés à la même distance. Lorsque la trappe est fermée, les biellettes doivent être légèrement serrées pour minimiser les vibrations.

5. Resserrez les écrous.

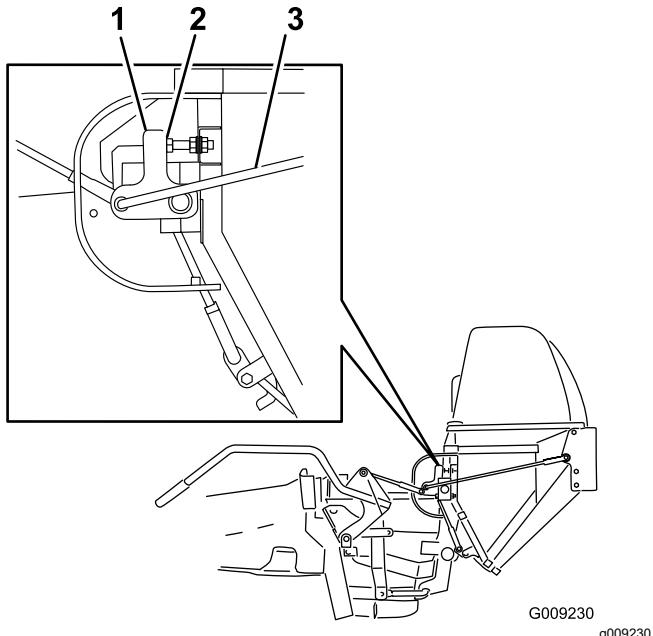


Figure 52

1. Bras de contact – droit et vertical
2. Boulon d'arrêt
3. Biellettes d'articulation

## Réglage du couvercle ouvert

**Remarque:** Effectuez cette procédure après avoir réglé le couvercle pour qu'il se ferme complètement.

Réglez la tringle de la poignée pour permettre l'ouverture maximale du couvercle (Figure 53 et Figure 54).

**Remarque:** Allongez la biellette pour augmenter l'ouverture du couvercle. Raccourcissez la biellette pour réduire l'ouverture de la trappe.

**Remarque:** L'ouverture maximale de la trappe est limitée par le bras de contact qui rencontre la butée. La butée n'est pas réglable et évite de trop ouvrir la trappe.

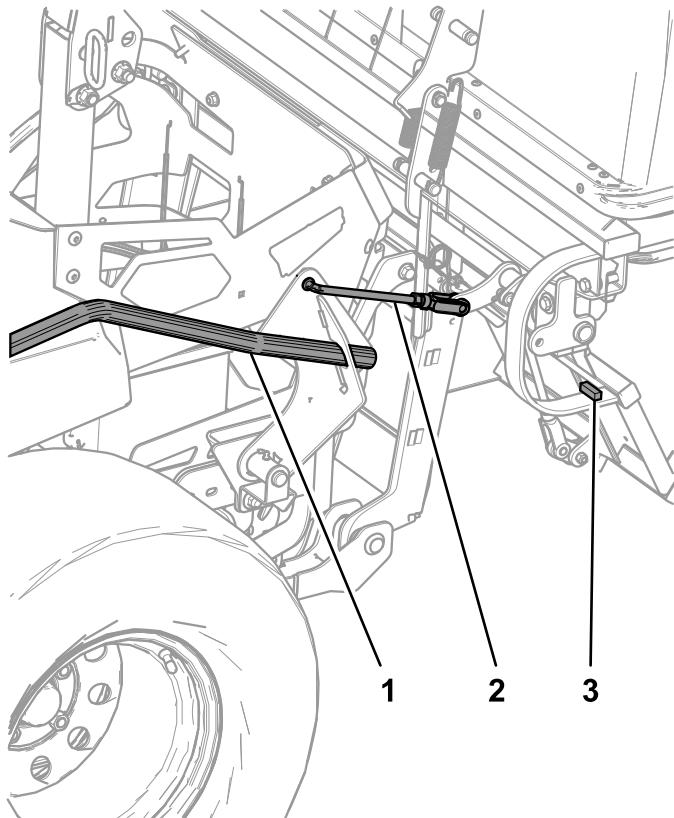


Figure 53

1. Guidon
2. Biellette de poignée
3. Butée

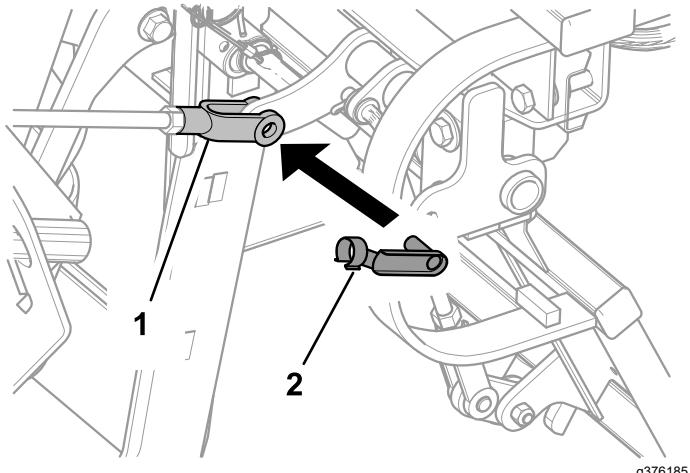


Figure 54

1. Chape de la poignée      2. Axe de chape élastique

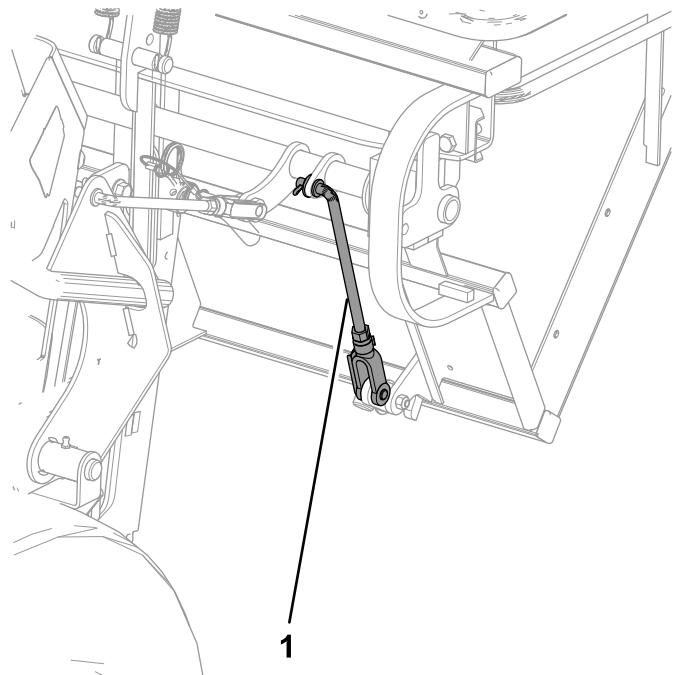


Figure 55

1. Tige de verrouillage

## Réglage des verrous

**Remarque:** Réglez les positions d'ouverture et de fermeture du couvercle avant de régler les verrous.

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la commande des lames et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Fermez le couvercle.
4. Assurez-vous que les verrous sont complètement engagés et touchent la tige soudée à la trappe (Figure 55).

**Remarque:** Les verrous doivent être tout contre la tige de verrouillage. Ils doivent avoir suffisamment de jeu pour bouger.

## Contrôle des lames du tablier de coupe

1. Examinez les lames régulièrement, ainsi qu'après avoir heurté un obstacle.
2. Remplacez les lames si elles sont très usées ou endommagées. Pour la procédure complète d'entretien des lames, reportez-vous au *Manuel de l'utilisateur* de la tondeuse.

## Montage des lames de la tondeuse

Dans la plupart des conditions de tonte, les lames standard « haute levée » offriront la meilleure performance de ramassage.

La lame Toro Atomic est recommandée pour ramasser les feuilles sèches. Dans des conditions sèches et poussiéreuses, les lames « moyenne levée » ou « basse levée » produisent moins de poussière et de saleté tout en assurant un débit d'air suffisant pour un ramassage efficace.

Renseignez-vous auprès d'un réparateur agréé pour connaître les lames qui conviennent aux différentes conditions de tonte.

Pour plus de renseignements sur le montage des lames, reportez-vous au *Manuel de l'utilisateur* de la machine.

# Remplacement du déflecteur d'herbe

## ⚠ ATTENTION

Si l'ouverture d'éjection n'est pas fermée, la machine peut projeter des objets dans votre direction ou celle d'autres personnes et causer des blessures graves. Un contact avec la lame est également possible.

**N'utilisez jamais la machine sans avoir installé un déflecteur de déchiquetage, un déflecteur d'éjection ou un système de ramassage.**

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, désengagez la commande des lames et serrez le frein de stationnement.
2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
3. Retirez le contre-écrou, le boulon, le ressort et l'entretoise qui fixent le déflecteur aux supports de pivot (Figure 56).
4. Enlevez le déflecteur s'il est endommagé ou usé (Figure 56).

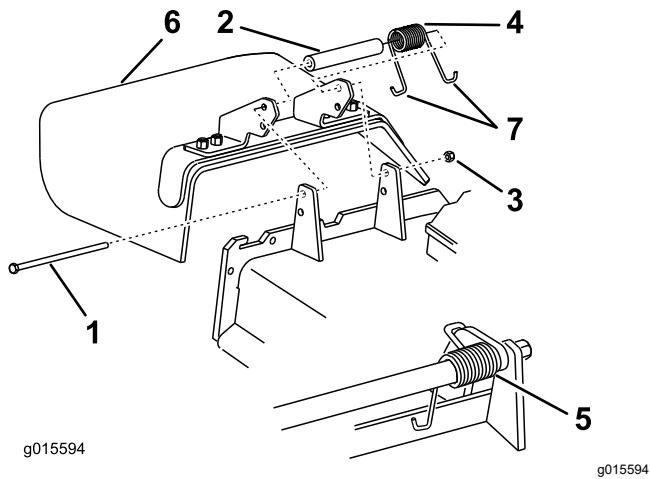


Figure 56

- |                 |                              |
|-----------------|------------------------------|
| 1. Boulon       | 5. Ressort en place          |
| 2. Entretoise   | 6. Déflecteur d'herbe        |
| 3. Contre-écrou | 7. Extrémité en J du ressort |
| 4. Ressort      |                              |

5. Placez une entretoise et un ressort sur le déflecteur d'herbe.
6. Placez une extrémité en J du ressort derrière le bord du tablier.

**Remarque:** Prenez soin de placer une extrémité en J du ressort derrière le bord du tablier avant de mettre le boulon en place, comme montré à la Figure 56.

7. Remettez le boulon et l'écrou en place.
8. Placez une extrémité en J du ressort autour du déflecteur d'herbe (Figure 56).

**Important:** Le déflecteur d'herbe doit pouvoir pivoter. Ouvrez complètement le déflecteur d'herbe et vérifiez qu'il peut s'abaisser complètement.

# Remisage

1. Nettoyez le système de ramassage; voir [Nettoyage de la grille du système de ramassage \(page 38\)](#) et [Nettoyage du système de ramassage \(page 38\)](#).
2. Vérifiez l'état du système de ramassage; voir [Contrôle du système de ramassage \(page 40\)](#).
3. Vérifiez que le système de ramassage est vide et parfaitement sec.
4. Contrôlez l'état de la courroie (usure/fissures).
5. Rangez la machine dans un local propre, sec et à l'abri de la lumière. Si vous devez remiser la machine à l'extérieur, recouvrez-la d'une bâche imperméable, afin de protéger les pièces en plastique et de prolonger la vie de la machine.

# Dépistage des défauts

Problème	Cause possible	Mesure corrective
Vibrations anormales.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Une ou des lames sont faussées ou déséquilibrées.</li> <li>2. Un boulon de lame est desserré.</li> <li>3. Poulie de ventilateur ou poulie desserrée.</li> <li>4. Une courroie de ventilateur est usée.</li> <li>5. Pale(s) de ventilateur faussée(s) ou déséquilibrée(s).</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remplacez la ou les lames.</li> <li>2. Resserrez le boulon de lame.</li> <li>3. Resserrez la poulie voulue.</li> <li>4. Remplacez la courroie du ventilateur.</li> <li>5. Contactez un dépositaire-réparateur agréé.</li> </ol>
Les performances de ramassage sont réduites.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le régime moteur est trop bas.</li> <li>2. La grille du capot du système de ramassage est bouchée.</li> <li>3. Une courroie de ventilateur est lâche.</li> <li>4. Un tube ou le ventilateur est obstrué.</li> <li>5. Le bac de ramassage est plein.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Choisissez toujours le régime pleins gaz pour travailler en mode ramassage.</li> <li>2. Éliminez les débris, les feuilles ou les déchets d'herbe sur la grille.</li> <li>3. Remplacez la courroie du ventilateur.</li> <li>4. Localisez et éliminez l'obstruction.</li> <li>5. Videz le système de ramassage.</li> </ol>
Le ventilateur et les tubes se bouchent trop souvent.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le bac de ramassage est trop plein.</li> <li>2. Le régime moteur est trop bas.</li> <li>3. L'herbe est trop humide.</li> <li>4. L'herbe est trop haute.</li> <li>5. La grille du capot du système de ramassage est bouchée.</li> <li>6. La vitesse de déplacement est trop élevée.</li> <li>7. Une courroie de ventilateur est usée.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Videz le bac de ramassage plus souvent.</li> <li>2. Choisissez toujours le régime pleins gaz pour travailler en mode ramassage.</li> <li>3. Coupez l'herbe quand elle est sèche.</li> <li>4. Ne coupez pas plus de 51 à 76 mm (2 à 3 po) ou un tiers de la hauteur de l'herbe, selon la hauteur la plus basse.</li> <li>5. Éliminez les débris, les feuilles ou les déchets d'herbe sur la grille.</li> <li>6. Conduisez plus lentement à plein régime.</li> <li>7. Remplacez la courroie du ventilateur.</li> </ol>
Les débris sont soufflés vers l'extérieur.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le bac de ramassage est trop plein.</li> <li>2. La vitesse de déplacement est trop élevée.</li> <li>3. Le tablier de coupe n'est pas de niveau.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Videz le bac de ramassage plus souvent.</li> <li>2. Conduisez plus lentement à plein régime.</li> <li>3. Reportez-vous au <i>Manuel de l'utilisateur</i> de la machine pour la mise à niveau du tablier de coupe.</li> </ol>
La turbine du ventilateur ne tourne pas librement.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le ventilateur est obstrué.</li> <li>2. La turbine est mal alignée.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Enlevez les débris, les feuilles ou l'herbe coupée de la turbine de ventilateur.</li> <li>2. Contactez un dépositaire-réparateur agréé.</li> </ol>

# **Remarques:**

# Proposition 65 de Californie – Information concernant cet avertissement

## En quoi consiste cet avertissement?

Certains produits commercialisés présentent une étiquette d'avertissement semblable à ce qui suit :

**AVERTISSEMENT : Cancer et troubles de la reproduction –**  
**www.p65Warnings.ca.gov.**

## Qu'est-ce que la Proposition 65?

La Proposition 65 s'applique à toute société exerçant son activité en Californie, qui vend des produits en Californie ou qui fabrique des produits susceptibles d'être vendus ou importés en Californie. Elle stipule que le Gouverneur de Californie doit tenir et publier une liste des substances chimiques connues comme causant des cancers, malformations congénitales et/ou autres troubles de la reproduction. Cette liste, qui est mise à jour chaque année, comprend des centaines de substances chimiques présentes dans de nombreux objets du quotidien. La Proposition 65 a pour objet d'informer le public quant à l'exposition à ces substances chimiques.

La Proposition 65 n'interdit pas la vente de produits contenant ces substances chimiques, mais impose la présence d'avertissemens sur tout produit concerné, sur son emballage ou sur la documentation fournie avec le produit. D'autre part, un avertissement de la Proposition 65 ne signifie pas qu'un produit est en infraction avec les normes ou exigences de sécurité du produit. De fait, le gouvernement californien a clairement précisé qu'un avertissement de la Proposition 65 « était différent d'une décision réglementaire établissant l'innocuité d'un produit ». Bon nombre de ces substances chimiques sont utilisées dans des produits du quotidien depuis des années, sans aucun effet nocif documenté. Pour plus de renseignements, rendez-vous sur <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Un avertissement de la Proposition 65 signifie qu'une société a soit (1) évalué l'exposition et conclu qu'elle dépassait le « niveau ne posant aucun risque significatif »; soit (2) choisi d'émettre un avertissement simplement sur la base de sa compréhension quant à la présence d'une substance chimique de la liste, sans tenter d'en évaluer l'exposition.

## Cette loi s'applique-t-elle partout?

Les avertissements de la Proposition 65 sont exigés uniquement en vertu de la loi californienne. Ces avertissements sont présents dans tout l'état de Californie, dans des environnements très variés, notamment mais pas uniquement les restaurants, magasins d'alimentation, hôtels, écoles et hôpitaux, et sur un vaste éventail de produits. En outre, certains détaillants en ligne et par correspondance fournissent des avertissements de la Proposition 65 sur leurs sites internet ou dans leurs catalogues.

## Quelles différences entre les avertissements de Californie et les limites fédérales?

Les normes de la Proposition 65 sont souvent plus strictes que les normes fédérales et internationales. Diverses substances exigent un avertissement de la Proposition 65 à des niveaux bien inférieurs aux limites d'intervention fédérales. Par exemple, la norme de la Proposition 65 en matière d'avertissemens pour le plomb se situe à 0,5 µg/jour, soit bien moins que les normes fédérales et internationales.

## Pourquoi l'avertissement ne figure-t-il pas sur tous les produits semblables?

- Pour les produits commercialisés en Californie, l'étiquetage Proposition 65 est exigé, tandis qu'il ne l'est pas sur des produits similaires commercialisés ailleurs.
- Il se peut qu'une société impliquée dans un procès lié à la Proposition 65 et parvenant à un accord soit obligée d'utiliser les avertissements de la Proposition 65 pour ses produits, tandis que d'autres sociétés fabriquant des produits semblables peuvent ne pas être soumises à cette obligation.
- L'application de la Proposition 65 n'est pas uniforme.
- Certaines sociétés peuvent choisir de ne pas indiquer d'avertissemens car elles considèrent qu'elles n'y sont pas obligées au titre de la Proposition 65; l'absence d'avertissemens sur un produit ne signifie pas que le produit ne contient pas de substances de la liste à des niveaux semblables.

## Pourquoi cet avertissement apparaît-il sur les produits Toro?

Toro a choisi de fournir aux consommateurs le plus d'information possible afin qu'ils puissent prendre des décisions éclairées quant aux produits qu'ils achètent et utilisent. Toro fournit des avertissements dans certains cas d'après ses connaissances quant à la présence de l'une ou plusieurs des substances chimiques de la liste, sans en évaluer le niveau d'exposition, car des exigences de limites ne sont pas fournies pour tous les produits chimiques de la liste. Bien que l'exposition avec les produits Toro puisse être négligeable ou parfaitement dans les limites « sans aucun risque significatif », par mesure de précaution, Toro a décidé de fournir les avertissements de la Proposition 65. De plus, en l'absence de ces avertissements, la société Toro pourrait faire l'objet de poursuites par l'État de Californie ou par des particuliers cherchant à faire appliquer la Proposition 65, et donc être assujettie à d'importantes pénalités.